

auber

mensuel



Aubercail le plein de super

Festival de chansons françaises de qualité du 20 au 24 mai
page 7



Prolongez
Aubermensuel
sur votre
Smartphone

protection obsèques

AIMER C'EST PRÉVOIR

POMPES FUNÈBRES

- crémation,
- caveaux,
- inhumation,
- articles funéraires
- transport de corps

**Un devis gratuit,
un contrat obsèques
garanti par Generali,
une étude personnalisée,
une permanence 24h/24h**

Aubervilliers conseil funéraire

19 bd. Anatole France AUBERVILLIERS

Tél 01 48 34 87 73

Depuis 15 ans à Aubervilliers.



**AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS - PARCS ET JARDINS
TERRAINS DE SPORTS - ENTRETIEN D'ESPACES VERTS
ARROSAGE AUTOMATIQUE**

46, avenue de la Longue Bertrane
92390 Villeneuve-la-Garenne

Tél: 01 40 85 06 22

Fax: 01 47 94 45 67

Site: www.marcel-villette.fr



L'actu pages 4 à 7

Aux urnes pour les élections européennes, le 25 mai
Ligne 12 : lancement des travaux des stations Aimé Césaire et Mairie d'Aubervilliers
Le bus 35 aura un nouveau terminus



Portrait de Foudil Bencherif, acteur studieux
Aubercail, festival dédié à la chanson française
La Cité des Marmots met en scène 450 écoliers

L'économie pages 8 et 9

Chantier d'insertion d'Initiatives solidaires
Animations à domicile pour les 3-12 ans
Un local pour l'Amap Auber'gine

La rétro pages 10 et 11

Les travaux page 13

Au collège Jean Moulin

La municipalité pages 14 à 17

2^e édition de Salon Vill'âges dédié aux seniors



Le conseil municipal du jeudi 17 avril

Les élus et leurs délégations

La rétro page 18

La culture pages 19 à 23

Un documentaire sur 14-18

La programmation de L'Embarcadère

In Situ Art Festival au Fort d'Aubervilliers

Les Rencontres Chorégraphiques Internationales du 93 au TCA



Théâtre : *Le Vice-Consul*, de Marguerite Duras
Interview d'Abel Jafri, comédien d'Aubervilliers

Le sport pages 24 à 27

Le week-end, c'est paintball à l'école Victor Hugo



Maintien assuré pour les footballeurs du FCMA

Cyclisme : les challenges de BigMat-Auber à mi-saison

Un docu sur Arte consacré aux footeux de l'ASJA

L'info pratique pages 28 et 29

Dépistage de l'apnée du sommeil

L'agenda pages 30 et 31



Avec votre smartphone, découvrez les contenus multimédias associés à *Aubermensuel*.

- Téléchargez gratuitement un lecteur de QR code sur le store de votre smartphone avec les mots clés "mobile tag" ou "lecteur QR code".

- Lancez le lecteur et positionnez l'appareil photo de votre mobile en face de votre QR code.

*Nécessite une connexion 3G



1 973 fans

<http://www.facebook.com/aubervilliers93>

1 008 abonnés

<http://twitter.com/aubervilliers93>

22 contacts

<http://google.com/+aubervilliers93>



Imprimé sur papier 100% PEFC • www.aubervilliers.fr



Elections européennes

Retour aux urnes dimanche 25 mai : les citoyens sont appelés à élire les 74 députés français pour cinq ans au Parlement européen.



Willy Vainqueur

Ils sont 751, représentent plus de 500 millions de personnes et leurs votes dictent jusqu'à 80 % des lois françaises dans certains domaines comme l'environnement, la consommation ou l'agriculture. Eux, ce sont les députés européens. Et ils ont de plus en plus de pouvoir... Sur nos assiettes, par exemple. Sans eux, vous mangeriez sans doute des OGM sans le savoir : l'Union européenne (UE) a heureusement rendu obligatoire l'étiquetage des aliments contenant des organismes génétiquement modifiés. Et elle limite la culture des semences transgéniques sur nos sols. Dans nos parcours scolaires et professionnels : l'Europe finance nombre de programmes pour aider à la mobilité (programme Erasmus), à l'insertion, à la formation des jeunes... Le festival Génération Court de l'Office municipal de la

jeunesse (Omja), à Aubervilliers, est financé en partie par l'Europe tout comme les Restos du Cœur au titre de l'aide alimentaire. L'Europe, c'est aussi une certaine austérité, comme le « pacte de stabilité » adopté par les Eurodéputés dans le contexte de crise économique.

Le visage du Parlement aujourd'hui

Le 25 mai prochain, les citoyens vont avoir la possibilité d'influencer sur leur politique en désignant le futur Parlement. Et, pour reprendre le slogan de cette nouvelle campagne électorale, « cette fois, c'est différent ». De fait, c'est la première fois que le Parlement, seule institution européenne élue au suffrage universel direct, est renouvelé depuis la signature du traité de Lisbonne en 2009. Ce traité a fixé de nouvelles règles du jeu* et, surtout, il a renforcé les pouvoirs du Parlement.

Désormais, la voix des députés européens pèse autant que celle des gouvernements nationaux : ils co-légifèrent véritablement avec le Conseil européen (qui réunit les gouvernements). Ils pourront rejeter les budgets, accords ou législations qui leur seront soumis et en demander de meilleurs. Pour la première fois également, ils éliront le président de la Commission européenne. De quoi peser véritablement sur le futur visage de l'Europe.

La France dispose, elle, de 74 sièges répartis dans huit régions : en Ile-de-France,

les électeurs désigneront 15 députés – ce nombre est proportionnel à la population – au cours d'un scrutin de liste à la représentation proportionnelle.

Dans l'isoloir, il suffira donc de glisser l'un des bulletins dans une enveloppe, sans rayer ni ajouter aucun nom à la liste proposée : cela rendrait votre bulletin nul. Les listes qui auront recueilli moins de 5 % des voix ne seront pas admises à la répartition des sièges.

Comme pour les élections municipales, les résultats seront publiés dans la soirée du 25 mai sur le site de la ville, bureau par bureau.

Aurélia Sevestre

*Avec l'entrée de la Croatie en juillet 2013, 28^e Etat membre de l'UE, le nombre des députés au Parlement est désormais fixé à 751 (contre 766 aujourd'hui).

ÉLECTIONS EUROPÉENNES

Dimanche 25 mai, de 8 h à 20 h

Résultats en direct sur :

- www.aubervilliers.fr

23 bureaux de vote seront ouverts de 8 h à 20 h ce dimanche 25 mai.

Pour pouvoir voter, vous devez être inscrit sur les listes électorales de la commune avant le 31 décembre 2013.

Il existe néanmoins des exceptions :

- pour tout renseignement, contacter le

- service population au 01.48.39.52.23.

Le CCAS met également en place des navettes gratuites pour les personnes ayant des difficultés à se déplacer :

- réservez votre place au

- 01.48.39.53.00.

en bref

DON DU SANG

Appel au dons

L'Établissement français du sang (EFS) et la municipalité s'associent pour organiser une nouvelle collecte de sang sur la ville labellisée Ville Donneur grâce à la générosité de ses citoyens.

Vendredi 9 mai de 13 h 30 à 19 h 30

- Hôtel de Ville

2 rue de la Commune de Paris.

AUBER EN FLEURS

Une fête pour ses 25 ans

L'association Auber en fleurs, qui a longtemps contribué à embellir la ville,

célèbre ses 25 ans d'existence en organisant une soirée avec dîner dansant et tombola.

Une occasion aussi de faire le point et d'exposer les projets en cours.

Samedi 17 mai

- Auber en fleurs

Participation : 40 €

Renseignements au 06.69.96.28.53 ou

06.70.55.94.25

aubervilliersenfleurs@yahoo.fr

www.aubervilliersenfleurs.blogspot.com

BROCANTE

En centre-ville

L'association Génération Diabète 93 et la société Mandon, gestionnaire des

marchés de la ville, organisent une brocante sur le parvis du marché du centre et aux alentours.

Dimanche 18 mai de 9 h à 18 h

- Esplanade du marché

Tél. : 08.26.46.64.34

ACCORDÉON CLUB

Fête, concert et bal

L'association Accordéon club organise sa fête annuelle et convie les amateurs de toutes les danses (musette, rock, disco, etc.) à l'Espace Renaudie. Entrée libre.

Samedi 24 mai de 18 h à 21 h

- Espace Renaudie

30 rue Lopez et Jules Martin.

Renseignements au 06.22.37.67.48

L'ÉVÉNEMENT

Ligne 12 • Les travaux des stations Aimé Césaire et Mairie d'Aubervilliers démarrent cet été

Le métro fait son trou

Sous nos pieds, le tunnel de béton traverse la ville. De huit mètres de diamètre, juste pourvu de rails et de quelques câbles qui courent sur tout son long, cet équipement de la ligne 12 du métro entre bientôt en chantier.

Cet été, démarre en effet la construction des stations Aimé Césaire au pont de Stains et Mairie d'Aubervilliers en centre-ville. Après la phase 1 du prolongement de la ligne – creusement de tout le tunnel, jusqu'à La Courneuve, et mise en service fin 2012 de la station Front populaire – la phase 2 s'ouvre. Pour qu'en 2018, Mairie d'Aubervilliers devienne le nouveau terminus.

Se rapprocher du cœur de Paris – la gare Saint-Lazare accessible en moins de 20 mn – facilitera la vie des étudiants comme des employés et rendra plus accessibles des équipements culturels et de loisir.

En attendant, les travaux, titanesques, auront des impacts importants tout au long de l'avenue Victor Hugo. Après la gêne occasionnée par le dévoisement préalable des réseaux souterrains – téléphone, électricité, gaz, etc. –, la circulation piétonne comme automobile sera de nouveau modifiée. « Pour des raisons techniques, notamment la présence de nappes phréa-

tiques à 5 mètres de profondeur, les travaux se feront à ciel ouvert sur l'emprise de chaque station », explique Laurent Chassagne, chef du projet à la RATP. Deux boîtiers – 80 x 18 mètres pour Aimé Césaire, 223 x 23 mètres pour Mairie d'Aubervilliers – vont être creusés, par étapes, autour du tunnel. Leurs parois seront sécurisées par du béton armé, avant la réalisation des quais, escaliers, sorties...

Désamiantage du bitume dès mi-mai

Les tonnes de terre excavées transiteront en sous-sol, par rail dans le tunnel, jusqu'au canal, et seront évacuées par voie fluviale. Dans le sens inverse, la RATP envisage de produire le béton au bord du canal et de l'acheminer par tunnel jusqu'aux chantiers. « Malgré ces dispositifs, de nombreux camions de chantier devront quand même emprunter l'avenue Victor Hugo », pré-



Le tunnel du métro, à 20 mètres de profondeur, sous la mairie.

vient Laurent Chassagne. De plus, la circulation sera limitée à deux voies côté mairie et déviée, le temps de construire un pont provisoire au-dessus des travaux, côté canal. Dès mi-mai, ces travaux seront précédés d'une opération de désamiantage du bitume, sur chaussée côté Pont de Stains, et sur trottoir en centre-ville, avec circulation modifiée. Tandis qu'à la station Front populaire débute le chantier de création d'un accès pompiers, rue Waldeck Rochet, pour deux ans. Nécessaire pour la sécurité, il supprime toutefois quelques places de stationnement.

Naï Asmar

INFORMATIONS ET VISITES DU CHANTIER

• Mélinda Guittin
Tél. : 01.58.77.07.27
melinda.guittin@ratp.fr

Transport • Le bus 35 aura sa base d'arrivée et de départ avenue de la République

Un nouveau terminus en juillet

En débouchant de la rue de la Commune de Paris, les chauffeurs du bus 35 vont devoir changer leurs habitudes. Dès le mois de juillet, le coup de volant se fera en direction de l'avenue de la République et non plus vers la place du Dr Pesqué, le terminus actuel. La nouvelle phase de travaux pour la prochaine station

de métro en mairie entraîne ce déplacement de la station.

La nouvelle base de l'ancien 65, longeant la Poste, permettra aux voyageurs de repartir par l'avenue de la République avant de bifurquer rue Edouard Poisson et rejoindre l'avenue Victor Hugo, pour reprendre son trajet d'aujourd'hui et terminer Gare de l'Est. Un mât et un local, installés courant juin, marqueront le nouveau point de terminus. Ceci offrira également un espace de pause de 20 m², dédié au personnel de la Régie de transports. Les parois de l'édicule proposeront diverses informations : une, classique, à propos des horaires,

la fréquence des bus, le plan du quartier... Une première vision de la future station de métro Mairie d'Aubervilliers sera également mise en valeur, avec un habillage dédié. Différents visuels offriront un zoom concernant les travaux de la ligne 12 et les réalisations en cours. Passants et usagers auront un aperçu du futur édifice souterrain, des accès, par escaliers ou ascenseurs, et du nombre de passagers anticipés, lorsque la ligne sera opérationnelle jusqu'au centre-ville. Le local ne permettra pas toutefois la vente de titres de transport ou la recharge de la carte Navigo. Si les usagers peuvent toujours se procurer des tickets au tabac de la Mairie, un accord est espéré avec un commerçant proche du terminus pour acheter ses titres de transport.

Angelina Baldy



Willy Vainqueur

100 % Foudil

Foudil Bencherif, 30 ans, Albertivillarien pur jus au CV multi-facettes : éducateur spécialisé, comédien et animateur télé sur le Web ! Le garçon sera visible le 24 mai prochain sur une scène parisienne.

La photo là, faut pas croire hein ! Posture tout ça. Pour sportif et gaulé qu'il fût, le Foudil est bien plus un show man qu'un bad boy. Gentil, direct et gouailleur Foudil Bencherif. Accordez-lui cinq minutes et une paire d'heures plus tard vous constaterez que le temps sera vite passé en sa compagnie. Dans ce tempo, il vous aura servi le CV comme suit et avec son accompagnement de sourires en prime : « *Je suis un Albertivillarien pur jus, bientôt 30 ans donc plus tout jeune. J'ai eu un parcours sympa et j'ai plein de projets !* »

Et si tu planchais Foudil ?

Jean-Pierre Timbaud, terminale pro électro, Foudil n'est pas à la fête. On est là sans plus d'enthousiasme que cela sauf pour faire se bidonner les camarades de classe. Merci à ce prof visionnaire qui conseille au garçon de s'essayer plus sérieusement au théâtre. Banco après le bachot, direction Paris 8 et son cursus Théâtre : « *J'arrive là-bas, j'me tire les ch'veux. J'me dis attention, théâtre classique, j'veins m'faire allumer ! Eh non, au contraire, les profs – magnifiques – se sont adaptés et moi j'ai repris goût à l'école à la fac !* » Belles années, propices aux rencontres avec les potes qui deviendront compagnons de route comme Djoudi Dendoune et Reda Bouchehr. On s'invente un avenir collec-



aussi dans l'animation à Aubervacances, se fait assistant d'éducation, professeur de théâtre, intervient à l'Omja. Pause ? Jamais, car on a la tchatche tranquille, celle qui peut trimballer un auditoire pendant des plombes. On s'accroche donc au monde du spectacle, tourne dans *Adèle Blanc-Sec* (2010 Luc Besson), enchaîne des spots de pub. Foudil roule encore à cent à l'heure quand il s'engage en politique en mars dernier sur la liste 100 % Aubervilliers : « *J'ai kiffé ! J'ai découvert plein de gens, on a fait une campagne en 10 jours et obtenu une victoire médiatique* ». 100 % Foudil et 7,1 % au compteur !

Et après ? Le show must go on : sur le Net avec la présentation de *Take the storm*, une émission décalée qui concerne la banlieue. Sur les planches, en mai prochain à Paris où Foudil, partageux et sympa, fait monter des p'tits jeunes d'Auber – Les Bactéries – en 1^{re} partie de *La Bidone* avec sa troupe des X-Nems, parce qu'il en est sûr qu'il y a du talent sur sa ville, que c'est bien de les mettre en scène devant un vrai public. C'est tout lui ça, 100 % Foudil !

Eric Guignet

LA BIDONE

Samedis 24 mai et 7 juin, 21 h 30

• Théâtre de La Reine Blanche 75018 Paris
Tarifs : 15 et 10 €
Infos et réservations : 01.40.05.06.96

en bref

CONFÉRENCE CAMPUS CONDORCET Les interdits alimentaires dans l'Islam

Après la Grèce antique, la Chine et le Judaïsme, ce sont les interdits et prescriptions alimentaires dans l'Islam qui seront le thème de la prochaine conférence animée par Mohammed Hocine Benkheira, islamologue et directeur d'études à l'EPHE-CNRS

Lundi 12 mai à 19 h

• Lycée le Corbusier, 44 rue Réchossière
Entrée libre sur réservation au 01.48.39.51.93
www.campus-condorcet.fr

JARDIN DES FABRIQUES

Jardiner, bricoler, bronzer !

Construction de bacs, installation de pergola, semis, plantations, peintures sur palette... l'association Auberfabrik attend les bricoleurs, novices ou confirmés, dans son jardin des Fabriques pour l'aider à restaurer les lieux endommagés par l'hiver.
Dimanche 25 mai de 11 h à 15 h
• Cité Hélène Cochenne
114 rue Charles Tillon.
Renseignements : 01.74.65.55.37

QUARTIER PAUL BERT

1^{re} bougie pour La Fripouille

Le local partagé par la salle de quartier et la Fripouille a soufflé sa première bougie le 6 avril dernier. Pour fêter cet événement, la Fripouille organise un repas avec animation musicale.

Lundi 26 mai à 19 h 30

• Restaurant La Sambola

87 rue Henri Barbusse.
Participation au repas : 10 €
Réservation obligatoire au 06.83.73.31.77

VILLETTE-QUATRE-CHEMINS

Fête de quartier

C'est une belle fête de quartier qui se profile tant les partenaires sont nombreux à se mobiliser avec l'équipe d'animation et le service Démocratie locale et politique de la ville. Elle commencera par un grand repas et se poursuivra avec des spectacles, des jeux, des activités sportives, des ateliers maquillages et dessins, des stands associatif, etc.

Samedi 31 mai de 11 h à 17 h

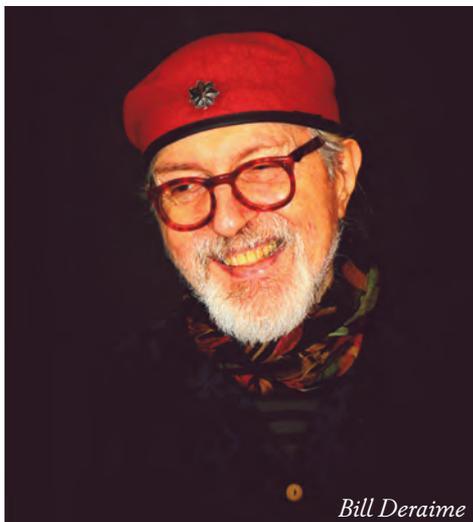
• Square Jean Ferrat
Rue Bordier.
Renseignements : 01.48.39.50.15

Chanson française • Aubercail, le festival des mots dits

Trouvailles, familles, phratries

Comme un aimable pied de nez à l'air du temps et aux rengaines formatées que ça se pose, chaque année, Aubercail. Le fin du fin en fin de mois, un bol d'air et une respiration salutaire pour nos oreilles avec son lot de trouvailles programmatiques – l'hommage débridé à Jean Ferrat le 20, Jules et son Vilain Orchestra le 24 – sur lesquelles on revient après avoir élucidé ces histoires de familles et de phratries.

Ainsi, au moment où les conservateurs de tous poils ont le trouillomètre à zéro et le refrain travail/famille/patrie au bord des lèvres, les gentils z'enfants d'Aubercail rappellent sur quoi repose leur vision de la



Bill Deraime

famille : « *Entre autres sur une idée partagée par ses bénévoles, les artistes et le public accueillis, d'une chanson protéiforme, d'une chanson libre et généreuse. D'une chanson choisie et non contrainte, avec ses anciens et ses jeunes, ses esthétiques entremêlées, cortège d'une transmission chaque fois ragaille, édition après édition.* »

Aubercail, une assemblée généreuse

Les anciens et les jeunes donc, en belle équipe pour la truculente soirée hommage à l'ami Jean Ferrat. Soient Valéria Altaver, Nicolas Bacchus, Jérémie Bos-

sone, Michel Bühler, Imbert Imbert, Jules, Claudine Pennont, Julie Rousseau, Francesca Solleville, Tedji, Wally et Zora... si ce n'est pas une généreuse armée mexicaine ça !

Généreux en adjectif clé : *Moi je serais moins inquiet/si le monde fonctionnait/de façon générale comme une assemblée généreuse, façon Loi 1901 ça m'irait bien...* qu'il chante Thomas Pitiot. Le garçon s'écoute de concert avec son padre Gérard au soir du 21 tout entier consacré aux filiations puisqu'en première partie/phratrie, ce sont Rémo Gary et Jeanne Garraud (sa fille !) qui se donnent le la.

Une programmation des familles aussi avec Laurent Berger & Gilles Roucaute, Graeme Allright (le 22), Béa Tristan et Bill Deraime le 24, les spectacles jeune public aux matins des 22 et 23.

Et Jules ? Un beau mec drôle et qui chante bien, et qui ne se la raconte pas – deux albums autoproduits, le dernier *Le sale gosse* sorti sur le label Polychrone – auteur-compositeur-interprète. Vérifiez donc tout cela (et le clip du titre *Mal barré*) sur la toile...

Eric Guignet

FESTIVAL AUBERCAIL

Du mardi 20 au samedi 24 mai

- Espace Fraternité
- 2 rue du Dr Troncien.

Toutes les infos sur www.aubercail.fr

Jules

Dominique Chatwin

Spectacle musical • 450 enfants sur scène autour de l'artiste colombien Antonio Rivas

Au chœur de la Cité des Marmots

Lui est accordéoniste virtuose et chanteur colombien, spécialiste du style vallenato, du nom de sa région. Eux ont huit à dix ans, habitent ici, à Aubervilliers ou dans une autre ville de Plaine Commune.

Antonio Rivas et ces 450 élèves de primaire avaient au départ peu de chance de se rencontrer. Il fallait le projet de la Cité

des Marmots pour les réunir dans une aventure musicale commune ! Après des mois de préparation, ils seront tous sur scène le 17 mai pour chanter, ensemble, des chansons de l'artiste, en version originale.

Peu familiers avec l'espagnol au départ, ils ont bossé, les marmots. Appris les textes, travaillé le chant, mais aussi découvert la Colombie, son histoire, sa diversité. « *Chaque année, nous menons dans les écoles ce programme d'ouverture à une culture éloignée via le répertoire, en langue étrangère, d'un artiste* », explique Sabrina Ouis, coordinatrice du projet au sein de l'association Villes des Musiques du Monde, organisatrice chaque automne du festival

du même nom. Le Malien Habib Koité et le Malgache Rajery étaient au centre des deux éditions précédentes de la Cité des Marmots.

Cette fois, on nous embarquera aux confins de l'Amérique du Sud le temps d'un spectacle insolite, joyeux, mêlant influences africaine, caribéenne et espagnole.

Naï Asmar

LA CITÉ DES MARMOTS

Samedi 17 mai, à 18 h (durée 1 h)

- L'Embarcadère, 3 rue Firmin Gémier.

Tarif unique : 5 €

Réservations : 01.48.36.34.02



Madamé Bousaid

Chantier d'insertion • Ils transforment du métal usagé en meubles et lampes déco

Mémoire de fer

L'ornement en fonte, vieux de 150 ans, a été récupéré chez un ferrailleur. Il va devenir le pied d'une table contemporaine. « *Loin de le rendre uniforme, nous allons le travailler pour mettre en valeur les couches de peintures successives, faire ressortir son histoire* », explique Christian Grisinger. Artiste-sculpteur, il chapeaute la petite équipe chargée de détourner du métal de récup'... et le transformer en meubles et lampes dernier cri. Six personnes en contrat aidé, dont trois habitant la ville, travaillent sur ce nouveau chantier d'insertion Revalorisation-transformation d'Initiatives solidaires.

L'association s'occupait déjà d'hôtellerie, d'entretien et de restauration au Foyer des jeunes travailleurs Eugène Hénaff, avec 25 salariés en contrat d'insertion. Avec le nouveau chantier, qui bénéficie de 15 conventionnements, elle ouvre encore une porte aux plus éloignés de l'emploi. Ceux-ci devront d'abord passer par la Mission locale ou Pôle emploi, qui vérifieront l'éligibilité à l'insertion. Une fois sélectionnés par l'association, ils travailleront à temps partiel en bénéficiant de formations et d'un accompagnement social. « *Une mise en situation professionnelle tout en progressant sur des problématiques de loge-*

ment, familiales ou encore de santé », résume Marie-Lucie Sciarli, directrice d'Initiatives solidaires.

Plieuses, rouleuses, scies à ruban...

Parfois, l'essai est transformé. Comme avec ce jeune du chantier à ALJ93, en errance professionnelle après un parcours scolaire chaotique, qui a ensuite intégré un important groupe hôtelier en tant qu'équipier. Qu'en sera-t-il de ceux travaillant sur le nouveau chantier ? « *L'expérience leur ouvre les portes de l'ameublement, du travail du métal, de la serrurerie* », estime Marie-Lucie Sciarli. Pour chaque objet récupéré – radiateurs anciens, pièces industrielles... –, ils imaginent son détournement dans une création, son redimensionnement, son traitement, l'aspect esthétique. Puis jouent des plieuses, rouleuses, scies à ruban, postes de soudure. L'association, quant à elle, revend les pièces réalisées à une clientèle ciblée via des circuits spécialisés. « *Une clientèle qui a les moyens et une forte attirance pour la déco* », précise Initiatives solidaires. Reste à savoir si cela permettra à l'association de financer son développement. Pour l'heure, elle cherche des contributions – publiques comme privées – pour acquérir du matériel en vue des recrutements prévus d'ici juin.

Naï Asmar



Willy Vainqueur

INITIATIVES SOLIDAIRES

• Marie-Lucie Sciarli
Tél. : 01.43.52.42.45
initiatives.solidaires.mls@hotmail.fr

en bref

BOURSE AUX VÊTEMENTS

Vendre ou acheter

En vue de l'été qui approche, une bourse aux vêtements est organisée à la Maison pour tous Berty Albrecht. Les vêtements proposés à la vente sont à déposer

jeudi 15 et vendredi 16.

Samedi 17 mai de 9 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h

• Maison pour tous Berty Albrecht
34 rue Hémet. Tél. : 01.53.56.08.34

COMMERCE ÉQUITABLE

Rencontres avec des producteurs d'huile d'olive

La coopérative Andine et la municipalité

organisent une rencontre avec des petits producteurs d'huile d'olive engagés dans une démarche de commerce équitable en Palestine. Elle sera précédée de la projection d'un documentaire et suivie d'un débat et de la vente de produits artisanaux. Entrée libre.

Vendredi 23 mai à 18 h

• Hôtel de Ville

Coopérative Andine, tél. : 01.48.20.48.60

ERDF RECRUTE

Opportunité à saisir

Le distributeur d'électricité prévoit une centaine de recrutements cette année : chargé d'affaires, d'études, animateurs et techniciens intervention réseau, etc. Une part de ces recrutements concerne des postes en alternance. Les offres sont

consultables et régulièrement mises à jour sur le site d'ERDF où l'on peut candidater.

• www.erdf.fr/ERDFrecrutement

INITIATIVE PLAINE COMMUNE

L'association déménage à Saint-Ouen

L'association de loi 1901 déménage de Saint-Denis à Saint-Ouen. Initiative Plaine Commune aide les créateurs ou les repreneurs d'entreprise avec des financements de dossier, via un prêt d'honneur sans intérêt et sans garantie personnelle exigée. La structure appuie aussi le montage et l'accompagnement de projets. L'an dernier 46 créations et reprises d'entreprises ont été concrétisées ainsi.

• 9-11 avenue Michelet, Saint-Ouen
Renseignements : 01.48.09.30.08
www.initiative-plainecommune.fr

Auto-entrepreneuriat • *Les enfants s'amuse*, des animations à domicile pour les 3-12 ans

Sac à malice

Dans sa valise, il y a des scoubidoues élastiques, de la pâte à modeler légère à peindre, du maquillage... Le tout rangé par compartiments, car Céline Bichard est organisée. Et déterminée. A 24 ans, cette animatrice diplômée s'est mise à son compte pour proposer des prestations d'animations pour les 3-12 ans. En amont, elle a suivi une formation sur la création d'entreprise, monté le business plan avec l'aide de l'Association pour le droit à l'initiative économique (Adie), investi ses économies dans du matériel, créé un site Internet et opté pour le statut d'auto-entrepreneur.

Chasse au trésor, marionnettes, mini-boum

Surtout, elle a conçu des séances d'1 h 30 à 2 h 30 autour d'activités d'arts plastiques, de jeux, de théâtre, pour chaque tranche d'âge. « Dans l'ordre, j'installe le matériel, maquille les enfants, puis effectue l'animation proprement dite : chasse au trésor, marionnettes, mini-boum... Ensuite, je m'occupe du goûter avec la maman, et j'offre un petit sachet surprise à chacun », détaille Céline Bichard. Le tout testé et approuvé par ses neveu et nièce.

Entrée dans l'animation un peu par dépit, après son collègue à Gabriel Péri et un BEP Restauration qui ne la branchait pas vraiment, elle y a trouvé une passion. Enchaînant depuis les expériences en écoles, centres socio-culturels et de loisirs, y compris les maternels d'Aubervilliers, et au Foyer des jeunes travailleurs Eugène Hénaff. Partie du

Bafa, elle est désormais titulaire du BPJEPS (Brevet professionnel de la jeunesse, de l'éducation populaire et du sport), équivalent au bac.

Son moteur ? Une curiosité dévorante pour toutes les techniques de loisirs créatifs et, avant tout, « l'envie de transmettre ».

Naï Asmar

LES ENFANTS S'AMUSENT
Formules pour goûters, anniversaires, mariages
• Contact : Céline Bichard
Tél. : 06.27.61.11.12
lesenfantssamusement@hotmail.fr
www.les-enfants-amusement.com



Willy Vainqueur

Alimentation bio • Auber'gine a désormais son local d'activité

Tout beau tout bio



Willy Vainqueur

La petite boutique verte vient d'éclorre à côté du marché du centre-ville. Après cinq ans passés dans les locaux de l'épicerie solidaire Epicéas, Auber'gine s'est aménagé un local bien à elle. Forte d'une centaine d'adhérents qui retirent, chaque semaine, 70 paniers de fruits, légumes et œufs certifiés bio, l'association a pris son envol. Avec des projets de développement en tête. « Nous souhaitons élargir notre gamme de produits », explique Jeannine Vannier, sa présidente. Auber'gine proposait déjà, en plus des paniers du Val de Loire issus d'un groupement de 37 exploitants, de la viande, de la confiture et du pain d'autres producteurs bio. Et du poisson tout frais grâce au partenariat monté avec un commerçant du marché du Centre. Elle projette de nouer d'autres accords avec des producteurs de proximité. « Cela prend

du temps car ils sont overbookés en région parisienne. Mais on y travaille », poursuit Jeannine Vannier.

Ces relations sans intermédiaires, négociées par cette association à but non lucratif, évitent de gonfler les prix avec des marges successives. « A qualité égale, nos produits bio, de saison et de proximité ne sont pas plus chers que les autres », assure la présidente. Le raisonnement gagne du terrain dans la ville. A la Maladrerie, un autre collectif, Robin des Pois, délivre depuis février des fruits et légumes bio d'un exploitant situé près de Beauvais.

Naï Asmar

AUBER'GINE
• 187 avenue Victor Hugo.
Permanences les vendredis de 15 h à 19 h
et samedis de 10 h à 12 h
Adhésion : 15 €
Paniers : s'inscrire sur
www.lespaniersbioduvaldeloire.fr

LA RÉTRO

1. Une partie de pétanque, ça fait du bien... les boulistes de Gabriel Péri la connaissent bien cette chanson. Les « tu pointes ou tu tires ? » achevés, Pascal Beudet, le maire, est venu saluer tout ce monde à la buvette (dimanche 6).

2. Chantal Pataut, de la cie Lyrico, et Stéphane Fernandes, d'Auber-scène, conviaient à entendre *Des mots d'Amour* : leur spectacle a fait vibrer l'Espace Renaudie (vendredi 4).

3. Tout sourire, tout émus, des collégiens de Diderot se découvrent à l'écran lors de la projection d'extraits du documentaire *(Pas)sages & (Mes)tissages* à la médiathèque André Breton, dans le cadre du Festival Hors Limites. Pendant six mois, ils ont été filmés par les Petits Cinéastes, sur une idée de leur prof d'anglais, Miriam Fenouillet (mardi 25 mars).

4. Une semaine de Science Tour pour les 4/13 ans... Du côté du square Roser, il s'agissait pour nos chercheurs en herbe d'explorer les thèmes de la biodiversité en milieu urbain. L'initiative ? Un partenariat entre les Petits Débrouillards, le centre social Roser et la médiathèque Paul Eluard (mardi 22 au samedi 26).

5. Par ici les CV ! Le service jeunesse, le Point information jeunesse et les partenaires locaux (CIO, Mission locale...) se sont mobilisés pour que le forum consacré aux jobs d'été apporte un maximum d'opportunités aux jeunes postulants. (samedi 12).



1



2



3



4



5



6



6. Pascal Beudet, le maire, en compagnie d'Albrecht Schröter, 1^{er} édile de la ville d'Iéna avec laquelle la ville est jumelée. La rencontre précédait la visite de l'exposition consacrée à l'histoire et au patrimoine de cette cité allemande. Soit une animation laser à découvrir, station Iéna (métro), jusque fin mai (vendredi 18).



7. Bravissimo Pulcinella ! C'est peu dire que les minots – 6-12 ans – qui ont participé à ce stage de Commedia dell'arte se sont éclatés. Sur la petite scène attenante au square Henri Roser, on se serait cru à Napoli, cela grâce à la Cie Les Moutons Noirs à laquelle s'était associée la Maison pour Tous Roser. Arrivederci ! (vendredi 18).

8. Diamonds are forever tu parles que ça coûte un bras tout ça ! Heureusement que l'équipe de la Fripouille veille au grain : ainsi, grâce à l'organisation d'un atelier bijoux fantaisies animé par la créatrice Sandra Del Rey, vous avez, mesdames repartir avec votre bel objet du désir... sans vous ruiner ! (samedi 19).



9. Dans le bel écrin de l'auditorium du conservatoire, l'on eut l'extrême plaisir de goûter au final du 9^e Printemps Musical, festival consacré au baroque. Que demander de plus sinon ces Motet et lied allemands pour se délecter de musique ancienne ? (vendredi 4).

SECPIT

SOCIÉTÉ D'ENTREPRISES
DE COUVERTURE DE PLOMBERIE
ET D'INSTALLATIONS THERMIQUES

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL 176 000 €

CHAUFFAGE CENTRAL
TUYAUTERIE INDUSTRIELLE
CONDITIONNEMENT
CLIMATISATION
COUVERTURE - PLOMBERIE

180, RUE ANDRÉ-KARMAN 93300 AUBERVILLIERS
TÉLÉPHONE : 01 48 11 29 00 - TÉLÉCOPIE : 01 48 11 98 83

RÉFÉRENCE : GRANDES ADMINISTRATIONS - HLM - USINES - COLLECTIVITÉS - PARTICULIERS ET SYNDICS.

NOUVEAU !

Funérarium d'Aubervilliers

La ville d'Aubervilliers a enfin son **funérarium**, un établissement **Santilly**, patronyme d'une famille qui depuis 1937 et trois générations est attentive à la qualité des services à apporter aux **familles endeuillées**. Cette maison funéraire est pensée pour recevoir les **défunts de toutes confessions**. Leurs proches peuvent venir se recueillir dans un **lieu où l'intimité est préservée** dans une atmosphère réconfortante.

Destinée à desservir en premier lieu Aubervilliers, la chambre funéraire peut également accueillir des familles de **province** et de **villes voisines**.

24H/24 et
7JOURS/7

ETS SANTILLY
www.pompes-funebres-santilly.com

48 rue Charles Tillon
93300 Aubervilliers
01 43 52 01 47

hab 09 93 049
RCS Bobigny 339 022 931
N° ORIAS 07035668

LECHOIX
FUNÉRAIRE

C'est déjà plus CLAIR

Commerçants • Artisans • Entreprises

Annoncez-vous dans

Magazine d'informations locales
auber
mensuel

Diffusé chez tous vos clients
résidentiels ou professionnels,

Distribué dans toutes
les boîtes aux lettres



GROUPE MÉDIAS
médias
& PUBLICITÉ

Contactez dès à présent Frédéric TOTH
Interlocuteur unique pour vos campagnes publicitaires
Tél : 01 49 46 29 46 - Fax : 01 49 46 29 40
www.groupe medias.com

Jean Moulin au futur proche

Dès la rentrée de septembre prochain, le collège sera partiellement achevé et pourra accueillir ses 700 élèves dans un écrin numérisé et flambant neuf.



Photos : Willy Vairequier

Si on ne voit pas encore grand-chose depuis la rue Henri Barbusse, si les élèves – carnets de correspondance à la main – se pressent au bahut comme si de rien n'était, bardages, défilés d'ouvriers bottés casqués et norias de bulldozers indiquent assez qu'il se passe quelque chose du côté du collège Jean Moulin. Une révolte Sire ? Non, une rénovation... et dans le même tempo la reconstruction d'un site dont la conception avait bien vieilli depuis 1975.

Le gros œuvre quasi terminé

Pour apprécier l'avancée des travaux, il faut emboîter le pas de Giovanni Lelli, architecte du projet, maestro de ce tour de force qui aura permis la réalisation d'un chantier de belle envergure sans interférer sur la bonne tenue des cours. De fait, sur le bâtiment du collège – vaste salle de restauration, administration, une trentaine de salles de classes, salle d'EPS, salle de documentation monumentale – les différents corps de métiers s'activent sereinement alors que l'essentiel du gros œuvre est achevé.

Le constructeur Eiffage, en charge de l'af-

faire, prévoit ainsi de démolir les derniers bâtiments existants cet été. Si bien que la suite des équipements prévus, tel le plateau sportif couvert, une première en Seine-Saint-Denis, pourvu d'une piste de course et d'une aire de saut en longueur, seront livrés fin avril 2015. Cela tout comme les espaces extérieurs qui feront la part belle à la végétation, ici et là, sur les quelque 17 000 m² de surface totale.

« L'ensemble respire. La cour est très vaste et s'étend depuis le réfectoire jusqu'au parvis du collège. On peut tout voir depuis le bâtiment qui est très compact, économies d'énergie oblige, et en connexion avec son environnement », commente l'architecte tout en indiquant dans l'espace l'emplacement de la noue paysagère – elle sera terminée cet été – qui servira à arroser les espaces verts.

On scrute l'ensemble, y pénètre et en apprécie la conception tout à la fois fluide et élégante, forte de ces puits de lumière et volumes bien pensés. Ici, tout a donc été étudié pour économiser l'énergie et l'ensemble souscrit à la norme BCC (Bâtiment Basse Consommation). Là, le béton et le verre dominant même si, au sommet de l'édifice, ce sont des maisons de bois, destinées aux personnels de l'Éducation nationale, qui ont été construites sur une toiture végétalisée. On redescend,

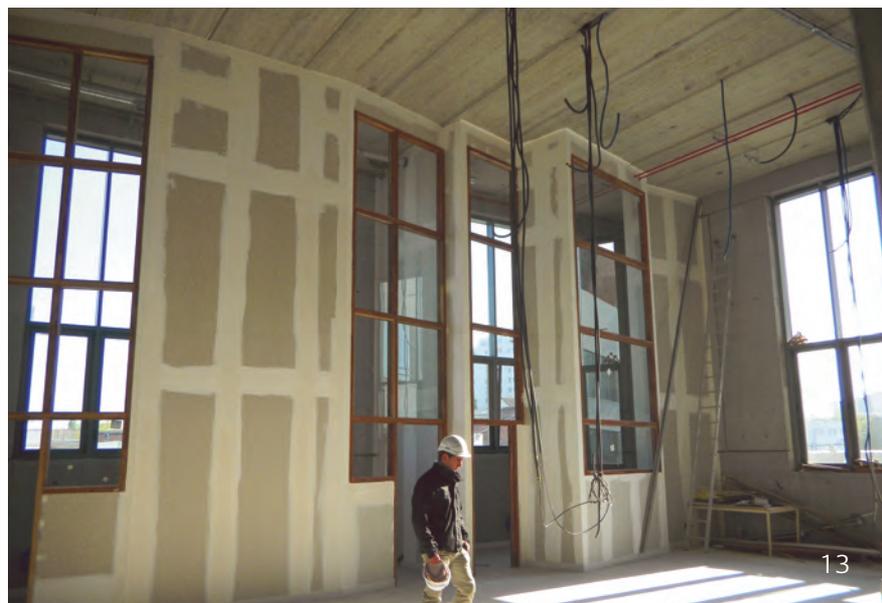
prend acte de la fluidité des futures circulations dans les larges couloirs, appréhende une salle de classe et l'imagine parée de ses équipements high tech (15 postes informatiques/classe ; circulations de chariots pourvus de tablettes numériques).

Le « Crayon » de Tissinier positionné à l'entrée du collège

De son côté, la salle d'EPS impressionne, elle sera pourvue d'un mur d'escalade. *Mens sana in corpore sano* ? La salle de documentation, monumentale, donne envie de retourner à ses humanités ; celle consacrée aux arts plastiques devrait développer les vocations en matière de gestes et autres coups de crayon. Tiens, justement, parlons-en du crayon *Liberté*, j'écris ton nom de Jacques Tissinier ! « Il sera conservé et translaté d'une dizaine de mètres pour être placé à l'entrée de l'établissement, rassure Giovanni Lelli. C'est une œuvre emblématique qui fait le lien entre le passé et le futur de ce collège. »

La facture ? 28 millions d'euros pour le Conseil général. Le projet est inscrit dans le Plan exceptionnel d'investissement du Département – 703 millions d'euros – qui prévoit la construction ou la reconstruction de 21 collèges d'ici 2015.

Eric Guignet



Seniors • Une journée pour s'informer et se faire dorloter

Le Salon Vill'âges acte II

Il est en passe de devenir un rendez-vous incontournable à Aubervilliers. Le 15 mai se tiendra la deuxième édition du salon Vill'âges dédié au public senior. Changement de lieu cependant. L'Espace Fraternité fera place à L'Embarcadère, avec l'investissement de la salle principale, scène et fosse, où se dresseront stands, ateliers, expositions, animations...

« L'an dernier avait été une réussite, avec une bonne mobilisation des seniors de la ville », constate Marie Raclius, chargée de mission à la Direction municipale de l'autonomie. Certains ateliers n'avaient pas désempli de la journée. « Comme les séances massages. Elles interpellaient ce public sur le fait, qu'à tout âge, on peut prendre soin de son corps et insister sur le bien-

être ». L'initiative est renouvelée. Gratuitement, seront proposés soins de la nuque, du dos, des mains et des pieds.

Du neuf également, comme cette balade dans le square Stalingrad en fin de matinée. Animée par La Semeuse, elle aura pour finalité de s'interroger sur le milieu urbain environnant. D'autres visiteurs se dirigeront vers la médiathèque Saint-John Perse, afin d'y découvrir Mediatic : cette plateforme numérique permet d'accéder à des contenus musicaux, cinémas, de presse... Comment s'inscrire ? Se connecter ?... On saura tout sur ce dispositif très utile.

Sur la scène de L'Embarcadère : sommeil et mémoire au programme avec des conférences santé au fil de la journée. Les visiteurs pourront aussi déambuler dans les

coursives et admirer, entre autres, l'exposition photo sur le thème de l'Enfance proposée par les Archives municipales.

Quatre Vill'âges thématiques

Au milieu de la salle, quatre stands d'informations pratiques, tenus par des professionnels, répondront à toutes sortes de questions : *Santé et vie à domicile, vie en établissement* avec la possibilité de réaliser des tests d'audition. Un second pôle des *Services publics à destination des retraités* évoquera les actions de la ville pour la santé, l'hébergement, l'accompagnement des seniors tandis que *Loisir et bien-être* aura des vertus plus ludiques : bridge, histoire, patrimoine, découverte des activités proposées à l'année à Aubervilliers... *Citoyenneté et engagement bénévole* sera une piqûre de rappel pour des retraités actifs qui se verront sollicités pour leurs compétences, leurs expériences et leur temps disponible. Pour tout cela, le retraité constitue une véritable ressource pour nos sociétés et un atout pour le monde associatif.

Angelina Baldy



SALON VILL'ÂGE

Jeudi 15 mai, de 10 h à 18 h 30

• L'Embarcadère 5 rue Edouard Poisson.

Service de bus

Allers : Fort d'Aubervilliers (D. Casanova-Jean Jaurès) : 9 h 30 et 14 h 15

Gymnase Robespierre : 9 h 40 et 14 h 25
Rosier (Quai Adrien Agnès-Gaëtan Lamy) : 10 h et 14 h 45

Retours : départ de L'Embarcadère à 13 h 30 et 18 h 15

Personnes à mobilité réduite

• Contacter le Service accompagnement : 01.48.39.51.96

en bref

NUIT EUROPÉENNE DES MUSÉES

Entrée gratuite pour tous

La nuit européenne fête sa 10^e édition. A cette occasion, la plupart des musées parisiens (Louvre, Orangerie, Carnaval, Bibliothèque nationale, maison de Victor Hugo...) seront ouverts et accessibles gratuitement à partir de 18 h et jusqu'à minuit. En famille, seul ou entre amis, ce sera là une belle opportunité pour remonter le fil du temps à la découverte d'époques passées ou de savoir-faire traditionnels.

Samedi 17 mai

Infos et liste complète des musées par ville, département et région.

• www.nuitdesmusees.culture.fr

COMMÉMORATION

Victoire sur l'Allemagne nazie

Le 8 mai 1945, l'Allemagne nazie capitulait mettant fin à la guerre. Pour se souvenir et honorer la mémoire des soldats, des victimes, des résistants et déportés, la municipalité et les associations d'anciens combattants lancent un appel à participer aux cérémonies commémorant ce 68^e anniversaire.

Jeudi 8 mai

10 h 45 : place du 8 Mai-45

11 h 10 : cimetière d'Aubervilliers

11 h 30 : hall de l'Hôtel de Ville

LIVRE CADEAU

Aux écoliers des CE2, CM1 et CM2

La remise des livres cadeaux et des

dictionnaires offerts par la municipalité aux écoliers de la ville se déroulera pendant la fête de fin d'année de chaque école. Au total près de 2 000 ouvrages et 900 dictionnaires seront distribués aux enfants.

AIDER AU DÉPLACEMENT

DES MAL VOYANTS

Boîtiers sonores

La municipalité met gracieusement à disposition des personnes non ou mal voyantes des boîtiers émetteurs déclenchant les panneaux piétons sonores qui équipent certains carrefours de la ville. Ces boîtiers sont à retirer au Pôle autonomie et handicap.

• PAPH 5 rue du Dr Pesqué.

Renseignements : 01.48.11.21.93

Le nouveau conseil à l'œuvre

Une première séance de travail marquée par la désignation des représentants de la municipalité au sein de nombreux conseils d'administration et diverses instances. Un passage obligé pour ce second conseil qui s'est déroulé jeudi 17 avril.



Willy Vanquereur

Un peu plus de dix jours après l'élection du maire par le nouveau conseil municipal, les membres élus se sont réunis pour une première séance de travail. En préambule, le maire Pascal Beudet a rappelé le nom des 18 maires-adjoints et 5 conseils municipaux délégués et énuméré leurs délégations respectives (voir pages 16 et 17).

Des obligations légales

Mais l'essentiel de l'ordre du jour a été occupé par la désignation des représentants du maire au sein de différents conseils d'administration, société d'économie mixte, les 34 conseils d'écoles maternelles et primaires, et autres instances. Une obligation légale qui a son importance puisque sans ces membres désignés par l'assemblée communale, les conseils d'administration ne pourraient fonctionner et prendre les décisions nécessaires au fonctionnement des structures qu'ils encadrent.

C'est le cas pour le Conservatoire, la salle de spectacle L'Embarcadère, les établissements scolaires, l'Office public de l'habitat ou encore le Centre municipal de santé.

Nécessaire aussi de représenter la Ville au sein des syndicats intercommunaux qui gèrent les cimetières et incontournable lorsqu'il s'agit de siéger au comité stratégique de la société du Grand Paris.

La plupart des candidats ont été proposés et choisis parmi les élus de la majorité municipale, à quelques exceptions près.

Les rythmes scolaires en débat

D'autres délibérations d'un autre ordre ont également été présentées lors de ce conseil. L'une portait sur les rythmes scolaires et la nécessité d'ajuster les interventions de certaines associations les après-midi après la classe.

A cette occasion, le conseiller Damien

Bidal (Modem) s'est inquiété de « *la réalité des diplômes des personnes appelées à encadrer les enfants lors des activités périscolaires* ». Le maire Pascal Beudet a reconnu que s'« *il n'appartenait pas au conseil de vérifier les diplômes des intervenants, ce point faisait certainement l'objet de toutes les vérifications nécessaires par l'administration en charge des rythmes scolaires* ».

Le maire a également rappelé que des réunions de concertation réuniraient prochainement parents et enseignants pour débattre et examiner l'épineuse question des rythmes scolaires et la suite de leur mise en œuvre.

Pas d'augmentation de la taxe d'habitation

L'assemblée a ensuite confirmé le maintien des taux d'imposition 2013 en 2014, pour la part communale, en bref : pas d'augmentation de la taxe d'habitation, sous réserve que le Département et la Région ne fassent de même...

La question des indemnités de fonction versées aux 49 élus a été abordée en fin de soirée. Elle a soulevé quelques remarques dans les rangs du PS qui ont conduit le maire à rappeler que l'enveloppe globale restait identique à celle du mandat précédent.

Avant de clôturer la séance, le maire a indiqué que le futur règlement intérieur du conseil municipal, ainsi que la détermination des différents groupes politiques y siégeant, seraient abordés et officialisés lors du prochain.

Maria Domingues

PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL

Judi 22 mai, 19 heures

• Hôtel de Ville

Toutes les séances sont publiques.

Retrouvez les procès-verbaux des conseils

sur www.aubervilliers.fr Mairie - Délibérations

Les délégations

Les délégations attribuées aux 18 maires-adjoints et aux 5 conseillers municipaux délégués, annoncées en préambule du dernier conseil municipal.



Pascal Beudet
Maire
Urbanisme, aménagement du territoire, foncier, intercommunalité, rénovation urbaine et politique de la Ville



Meriem Derkaoui
1^{re} adjointe
Enseignement, activités périscolaires, médecine scolaire, restauration scolaire, jeunesse, réussite éducative



Jean-Jacques Karman
2^e adjoint
Développement économique, industriel, tertiaire, commercial et artisanal



Photos Willy Yainqueur

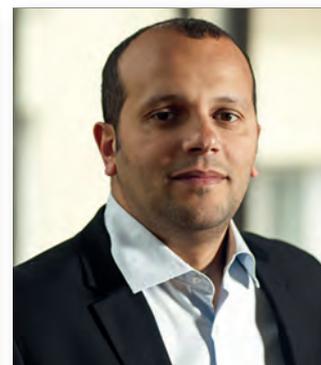
Sophie Vally
3^e adjointe
Economie sociale et solidaire, innovation sociale, affaires générales, funéraire, état-civil, élections, relations avec les usagers



Anthony Daguet
4^e adjoint
Finances, travaux, équipements et espaces publics dont voirie et espaces verts, achats et commande publique



Magali Cheret
5^e adjointe
Politiques culturelles



Kilani Kamala
6^e adjoint
Emploi, formation, insertion professionnelle



Leila Tlili
7^e adjointe
Petite enfance, parentalité



Jean-François Monino
8^e adjoint
Ecologie urbaine, environnement, propreté, développement durable, Agenda 21, transports, circulation, stationnement, prévention, sécurité, tranquillité publique



Laurence Grare
9^e adjointe
Enfance



Boualem Benkhelouf
10^e adjoint
Dé démocratie locale, vie des quartiers, centres sociaux

municipales



Danielle Marino
11^e adjointe
Personnel, relations sociales



Sofienne Karroumi
12^e adjoint
Seniors, relations
intergénérationnelles



Akoua Marie Kouame
13^e adjointe
Lutte contre les discriminations,
relations avec les migrants,
droits des femmes



Fethi Chouder
14^e adjoint
Modernisation des services
publics, relations internationales,
coopération décentralisée



Soizig Nedelec
15^e adjointe
Vie associative



Salah Chibah
16^e adjoint
Sport et pratiques sportives



Maria Mercader Y Puig
17^e adjointe
Santé, handicap



Marc Ruer
18^e adjoint
Logement, habitat, hygiène

Conseillers municipaux délégués



Eric Plée
Communication,
relations publiques,
fêtes et cérémonies



Roland Ceccotti
Prévention des expulsions,
lutte contre les exclusions,
droits des étrangers



Nourredine Kaddouri
Chargé du suivi de
l'agence immobilière à
vocation sociale, logement
autonome des jeunes,
développement
numérique



Fathi Tlili
Commerce



Claudine Pejoux
Action sociale, CCAS

LA RÉTRO

1. Le FCMA organisait une journée portes ouvertes au foot féminin. Le club s'offrait également l'opportunité de détecter de nouveaux talents (mercredi 23).

2. Soirée spéciale court-métrage au Studio pour apprécier deux œuvres made in Aubervilliers : *La virée à Paname* et *Molii*, qui a obtenu le Prix spécial du jury en Auvergne (vendredi 11).

3. N'en jetez plus ! C'était la consigne qui présidait lors de cette journée de lutte contre le gaspillage alimentaire. Cette initiative portée par le service Démocratie locale, en partenariat avec les Frères Poussière, aura permis la réalisation de bonnes recettes : de l'art d'accommoder les restes (samedi 5).

4. Sarah Ourahmoune (en rouge) a noblement défait Johanna Richert, redoutable adversaire. La puncheuse d'Aubervilliers a ainsi honoré son rang à l'occasion de son grand retour sur le ring après un break d'un an et une maternité ! Belle soirée de gala de boxe anglaise estampillée Boxing Beats à l'Espace Fraternité (vendredi 25).

5. Rencontre de haute volée au TCA : Gabriel Garran pour son livre *Géographie française*, en compagnie de Jack Ralite, ancien ministre, et Marie-José Malis, la directrice du TCA. « *Géographie française est mon livre d'apprentissage. J'ai voulu être comme l'oiseau de légende aztèque qui volait en arrière pour savoir d'où il venait* », écrit Garran (samedi 5).



1



2



3



4



5

Le temps de l'Histoire

L'association Le temps de le dire a réalisé un documentaire sur la Première Guerre mondiale avec un éclairage particulier sur les causes qui ont engendré la « der des der ».

C'est l'année du centième anniversaire de la Première Guerre mondiale. Qui l'ignore encore et, surtout, qui peut esquiver le déferlement médiatique et les torrents de célébrations sur ce qui constitua la plus grande hécatombe humaine du début du XX^e siècle ? Documentaires télé, expositions, colloques... tout, nous saurons tout sur l'attentat de Sarajevo, Jaurès, les poilus, les tranchées, Verdun, les dix millions de morts... Mais, dans cette floraison mémorielle, les mêmes explications tournent en boucle sur les raisons d'une catastrophe annoncée.

De quoi faire rougir les oreilles de Sabine Del Bo. Cette historienne-conférencière, présidente de l'association albertvillarienne Le temps de le dire, apporte à son tour son éclairage. Dans son DVD *1914-1918 : la « der des der » inaugure un siècle de barbarie* paru récemment, nulle trace de l'orthodoxie de mise sur les origines du conflit. « *Je propose une autre grille de lecture, nourrie par mes propres recherches et une analyse qui prend le contre-pied ambiant* », précise cette spécialiste de l'Histoire contemporaine et ancienne de l'équipe d'animation du conseil de quartier Centre-ville-Landy. Il n'y est plus question de chicaneries entre Etats ni de jeux d'alliances infernaux pour expliquer cette conflagration généralisée. Plutôt d'un processus engendré par la nature même du système économique où se mêlent enjeux économiques et financiers, repartage du monde, conquêtes coloniales et exploitation des populations locales. « *J'expose dans le détail une approche d'inspiration marxiste*

des causes profondes de la guerre qui rend le système capitaliste responsable de cette marche vers l'autodestruction et qui portera en germe le conflit suivant », explique-t-elle.

Du grand public de qualité

« *Je ne crois pas en la neutralité des historiens, ce qui n'est pas incompatible avec une honnêteté intellectuelle dans leur travail* », assure cette diplômée d'histoire du XIX^e siècle. Le sien consiste à décrypter, analyser, proposer d'autres clés de réflexion et, surtout, communiquer le fruit de ses recherches au plus grand nombre par des ouvrages, des conférences, le tournage de documentaires. « *Nous essayons de mieux armer nos concitoyens dans la construction de leur propre opinion* ».

La Révolution française, l'histoire de l'Europe, la Russie, la colonisation du nouveau monde, la naissance du christianisme ont déjà fait l'objet de DVD. Sabine Del Bo les réalise, secondée par une petite équipe de passionnés. L'association gère ensuite leur diffusion. « *Notre ambition est de faire du grand public de qualité* ». Un nouveau projet vidéo se profile, à trois ans du centième anniversaire de la Révolution russe de 1917. Il aurait paru incongru que l'historienne-conférencière n'entreprenne rien de ce côté-ci.

Frédéric Lombard

ASSOCIATION LE TEMPS DE LE DIRE

• 2 mail Yvonne Oddon.
Tél. : 01.48.33.24.94/06.09.27.49.70
www.sabinedelbo.fr



Auguste Fourrer, blessé au Mont Kemmer (Belgique), en mai 1918.

D.R.

Echanges • Le conseil local de jeunes à Berlin en Allemagne

Sprechen sie deutsch ?

Huit membres du Conseil local de jeunes ont séjourné à Berlin du 16 au 23 avril, dans le cadre d'un projet d'échange de l'Office franco-allemand de la jeunesse. Pendant cette semaine, passée en compagnie d'un groupe de jeunes Berlinoises, ils ont pu échanger sur la corrélation entre « quartier » et « identité » en exerçant un parallèle entre leurs expériences respectives à Aubervilliers et le

quartier Weisse Siedlung de Neukölln à Berlin. Durant leur périple berlinois, les Albertvillariens ont réalisé trois courts métrages que l'on peut visionner sur le Facebook du CLJ. L'échange ne s'arrête pas là puisque les jeunes Allemands seront reçus à leur tour à Aubervilliers en juillet prochain.

M. D.

Facebook : clj.aubervilliers



CUJ

Spectacles • Hip hop, virées poétiques et jazz américain

L'Embarcadère entre en danse



D.R.



Valérie Archéno

Culture urbaine née dans les années 70 à New York, le hip hop a depuis multiplié les esthétiques. Cette richesse sera au centre du Temps fort Hip hop, à l'Embarcadère du 25 au 30 mai. Le festival est organisé par la Ville, avec Moov'n Aktion – organisateur du Festival danse Hip hop Tanz – et le Conseil général. Il signe l'entrée de la danse par la grande porte dans cette salle de spectacle municipale. « *Après la musique et le stand up, nous ouvrons pour la première fois la programmation à la danse, dans une de ses composantes les plus effervescentes aujourd'hui, la danse hip hop* », indique Olivia Pisanò, administratrice du lieu.

Battle et jam hip hop

Aux sources du mouvement hip hop, il y a le défi mutuel. Une battle sur scène suivie d'une jam ouverte à tous, organisées par l'association Positive Events, lanceront le Temps fort

le 25 mai. Puis, les 28 et 30, deux soirées s'ouvriront chacune par la restitution d'ateliers menés avec l'Omja et l'association A travers la ville. « *Ce programme mis en place dans ce festival comprend également des actions de sensibilisation au collège Rosa Luxemburg et avec l'association Indans'cité* », précise Elsa Jourdain, chargée de mission aux Affaires culturelles de la Ville.

Plusieurs artistes explosifs montreront ensuite différentes facettes de la discipline. Paradox-sal, équipe féminine musclée, formée par Ousmane Sy, s'adonnera à une pratique syncopée aux influences tribales, l'afro-house. Le danseur et chorégraphe Niels « Storm » Robitzky, quant à lui seul en scène, dialoguera avec son double présent via la vidéo. « *C'est un pionnier du hip hop. Nous cherchons à mêler les générations, sur scène comme dans le public* », poursuit Elsa Jourdain. La compagnie Chute libre renouera avec l'essence du hip hop, s'inspirant de la

gestuelle du graffiti dans une mise en scène épurée, chorégraphiée par Pierre Bolo. La compagnie Massala, dirigée par Fouad Boussouf, livrera *Transe*, spectacle inspiré des révolutions arabes mêlant hip hop, danses contemporaine et traditionnelles comme celle des derviches tourneurs.

Dans le hall, tout au long du festival, une exposition de portraits de danseurs montrera la diversité et la complexité du mouvement.

Jacques Higelin, poète rocker

L'Embarcadère accueillera deux autres artistes d'exception. Le 19 mai, l'Américain Gregory Porter interprétera son dernier album *Liquid Spirit*, qui a remporté le Grammy Awards du meilleur album de jazz vocal. Le 5 juin, le poète et rocker Jacques Higelin, à 72 ans, embarquera avec flamme le public dans ses nouvelles ballades tirées de son album *Beau Repaire*. **Nai Asmar**



Wille-E

PROGRAMMATION

Lundi 19 mai à 20 h

Gregory Porter

Tarifs : 25, 20 et 15 €

Temps fort Hip hop

Dimanche 25 mai à 16 h

Battle et jam de Just for Rockers

Mercredi 28 mai à 20 h

Restitution ateliers Omja
Fighting Spirit, Cie Pararox-sal
Solo for two, Storm

Vendredi 30 mai à 20 h

Restitution ateliers A travers la ville
Drafters, les courants d'air Cie Chute libre

Transe, Cie Massala

Tarif unique par événement : 8 €

Du 25 au 30 mai

Expo *Les pieds sur terre, la tête dans les étoiles*

Entrée libre

Jeudi 5 juin à 20 h

Jacques Higelin
Tarifs : 25, 20 et 15 €

• L'Embarcadère
5 rue Firmin Gémier.
Infos/résa : 01.48.11.20.35 (et Fnac Spectacle pour Gregory Porter et Jacques Higelin)

Fort d'Aubervilliers • L'ancien site de la

Quand l'art fait le mur

Quelques pas du métro, au cœur du Fort d'Aubervilliers, c'est un terrain immense d'où l'on n'entend presque plus la ville. Des parkings vides à ciel ouvert, des hangars entourés d'une végétation indomptée. Ce calme ne va pas durer. De partout en France, d'Espagne, de Norvège, une quarantaine d'artistes ont commencé à investir le terrain pour le transfigurer. Issus du mouvement de l'art urbain, dotés d'une imagination débordante et du goût de la provocation, ils préparent l'In Situ Art festival du Fort d'Aubervilliers.

« Un lieu mystérieux »

Cet événement marque un tournant radical pour le site. Destiné à devenir, à terme, un écoquartier comprenant logements, commerces et équipements, il fait partie de la ZAC (Zone d'aménagement concerté) créée en février. La casse et la fourrière qu'il hébergeait viennent de quitter définitivement les lieux. « Pour beaucoup d'habitants, c'est un lieu mystérieux, encore associé aux activités automobiles et à leurs nuisances. Par ce festival, nous voulons ouvrir le site et accompagner son changement d'image en l'inscrivant dans le "territoire de la culture et la création" », explique Chloé Duval-Zack, à l'AFTRP (Agence foncière et technique de la région parisienne) qui en est propriétaire. Pour l'organisation, l'agence a fait appel à un « chasseur de murs », comme se définit elle-même l'association Art en ville. Tra-

casse auto et de la fourrière accueille un festival d'art urbain



Willy Vainqueur

quer les espaces vierges, les bouts d'immeubles, pour qu'ils soient transformés, détournés, par des artistes, telle est sa mission. « Ici, avec 2 hectares, nous disposons d'un espace énorme à l'échelle urbaine. Ce festival sera un rendez-vous unique d'art urbain, d'une ampleur rare en Europe », s'enthousiasme Olivier Landes, fondateur de l'association.

Des fresques jusqu'à 8 m de haut et 50 m de long

Côté création, l'art sera partout, jusque dans les moindres alcôves, avec des fresques et photos monumentales – jusqu'à 50 mètres de long et 8 de haut –, des installations, des performances.

« Les associations de la Ville, l'Omja, le centre d'arts plastiques, les centres de loisirs sont consultés et trouveront leur place dans le festival », ajoute Olivier Landes. Pour favoriser un nouveau lien entre ce site et les habitants des quartiers voisins.

Volonté illustrée par cette immense fresque au sol qui représente le visage d'une responsable associative reconnue du quartier Emile Dubois-Maladrerie. « Ceci, dans un esprit de dialogue. L'envie de dire, merci pour ce que vous faites », explique l'artiste contemporain Jorge Rodriguez, qui compte à son actif un portrait géant de 5 hectares – visible par satellite ! – à Belfast en Irlande.

A découvrir d'urgence, la plupart des créations, monumentales mais éphémères, seront détruites à l'issue du festival. Car, à l'automne, démarre la démolition préalable au grand chantier d'aménagement auquel ce site du Fort est promis.

Naï Asmar

IN SITU ART FESTIVAL

Du 17 mai au 14 juillet

Les mercredis, samedis et dimanches, de 14 h à 19 h 30

• Fort d'Aubervilliers
174 avenue Jean Jaurès.
Entrée libre

en bref

LIBRAIRIE LES MOTS PASSANTS

Deux rencontres, deux auteurs

François Graner viendra présenter son livre *Le sabre et la machette*, sur le massacre des Tutsis au Rwanda. L'auteur part de déclarations d'officiers français pour permettre aux non-initiés de se faire leur opinion.

Guy Pernet sera présent pour raconter le combat pour la liberté de Felix Perez Garrido, un Albertivillarien, communiste et officier républicain. Un récit intitulé *Pour que vive la République, 1936-1977. Sebastian, son combat face au fascisme, face au franquisme*.

Judi 15 mai à 18 h 30

François Graner *Le sabre et la machette*

Judi 22 mai à 18 h

Guy Pernet *Pour que vive la République*,

1936-1977. *Sebastian, son combat face au fascisme, face au franquisme*

• 2 rue du Moutier. Tél. : 01.48.34.58.12

FÊTE DE QUARTIER À LA MALADRERIE Animations, batucada festive...

Le quartier de la Maladrerie prépare sa fête. Au square de la Maladrerie seront organisés une kermesse, un atelier de création de tee-shirts et des activités artistiques (graf' sur cellophane, ateliers d'éveil artistique pour tout petits...). Puis un défilé de percussions brésiliennes déambulera jusqu'au Fort pour une visite de l'In Situ Art festival consacré aux arts urbains. Avec la participation de la Régie de quartier, l'Omja, Aubervacances-Loisirs, l'équipe de animation du conseil de quartier et de plusieurs autres associations.

Samedi 17 mai

14 h : animations, square de la Maladrerie

16 h : batucada jusqu'au Fort d'Aubervilliers

16 h 30 : visite de l'In Situ Art festival du Fort d'Aubervilliers

FESTIVAL GÉNÉRATION COURT

Appel à films

La 9^e édition de ce festival international de courts-métrages, organisée par l'Omja, ouvre les inscriptions et lance un appel aux talents locaux. Trois catégories sont en lice : jeunes pousses (- de 18 ans), jeunes adultes (18-30 ans) et internationale (films réalisés hors de France par des moins de 30 ans). Pour participer : remplir la fiche d'inscription et l'adresser à l'Omja / Festival Génération Court avec une copie (DVD) du court-métrage.

Avant le 15 juin

• Office municipal de la jeunesse

37-39 bd Anatole France.

Tél. : 01.48.33.87.80

generationcourt@gmail.com

Théâtre • Les Rencontres chorégraphiques internationales du 93 font halte au TCA
Soirées karaoké ?

Il y a comme une gageure à parler de ce qu'on n'a pas vu. Par exemple, on n'a effectivement pas vu/entendu *The Karaoke Dialogues*, pièce pour sept danseurs, programmée du 2 au 4 juin prochain au TCA dans le temps des Rencontres chorégraphiques internationales de Seine-Saint-Denis. Et pour cause, la création sera montrée pour la première fois à l'Opéra de Lille ce joli mois de mai.

En revanche, on sait deux ou trois choses de Daniel Linehan, son concepteur et chorégraphe qui signe un spectacle basé sur le texte et la danse... Soit un Américain, trentenaire et talentueux, formé à New York et immédiatement remarqué lors de son installation à Bruxelles en 2008. Ainsi, c'est peu dire que *Not About Everything* (2007) a fait beaucoup de bruit, tournant – et le verbe prend tout son sens quand on a vu cette pièce (cherchez donc sur la toile) – dans une cinquantaine de salles à travers le monde.

La Linehan touché ? Clarté du propos, sobriété des dispositifs scéniques et ouvertures vers d'autres arts que la danse tels que musique, littérature ou vidéo. Tout cela n'excluant pas humour, dérision et curiosité, on peut comprendre l'impatience des gens du métier à découvrir les ultimes fulgurances de l'ami américain. Pour *The*



Timothy Shepard

Karaoke Dialogues, Linehan détourne le principe du karaoké aux fins de l'alimenter d'une sélection de textes des grands noms de la littérature : *La République* de Platon, *Hamlet* de Shakespeare, *Don Quichotte* de Cervantes, *Frankenstein* de Mary Shelley, *Le Rouge et le Noir* de Stendhal, *Crime et châtiment* de Dostoïevski et *Le Procès* de Kafka.

Trois écrans pour danser le texte

« Trois écrans de karaoké sont placés parmi les sièges du parterre pour que les danseurs puissent lire le texte quand ils regardent vers le public. Le texte sera aussi projeté sur le fond de la scène, où il sera visible par le public, et pour que les danseurs puissent continuer à lire quand ils tourment le dos à la salle. [...] Pour ce qui

est du texte du karaoké, la danse sera en dialogue avec le sens et le rythme des mots au fur et à mesure de leur survenue », explique le chorégraphe.

Qu'est-ce qu'on peut dire encore puisque de tout cela nous n'avons rien vu ? De venir rencontrer la danse au TCA, de vous laisser surprendre par Linehan, de taper son nom sur un moteur de recherche, de cliquer sur l'onglet Vidéos.

Regardez, vous verrez puis viendrez aux soirées karaoké...

Eric Guignet

THE KARAOKE DIALOGUES

Du 2 au 4 juin à 20 h 30

• Théâtre de la Commune
 2 rue Edouard Poisson.
 Plein tarif : 16 € ; réduit : 12 € (applicable à tout habitant de Seine-Saint-Denis)
 Infos/réservations : 01.55.82.08.01

Théâtre • *Le Vice-Consul*, de Marguerite Duras, revisité et en entrée libre
Duras façon Strasbourgeoise

On pose le décor ? Calcutta, années 30. Une mendicante d'origine cambodgienne, honnie par sa communauté, croise la femme de l'Ambassadeur de France, Anne-Marie Stretter. Celle-ci est un personnage central et transversal de l'œuvre de Marguerite Duras : contrairement aux membres de sa



classe sociale, elle se soucie de la misère de Calcutta. Parallèlement, le Vice-consul de Lahore arrive en ville, en attente de mutation après avoir tué des lépreux aux fins d'abrégier leurs souffrances. Dans cette histoire, il y a aussi le personnage de Peter Morgan, écrivain invité dans le parterre des « belles personnes » de la diplomatie, ce monde de blancs désœuvrés et qui s'ennuient dans leur cocon préservé de la misère indienne...

C'est à partir de ce roman paru en 1966, à partir d'*India Song*, pièce de théâtre datée de 1973, et en se nourrissant d'articles et entretiens de Marguerite Duras, qu'Eric Vigner et Thomas Pondevie ont bâti une alléchante adaptation et dramaturgie. De cette construction, il nous sera donné – entrée libre bonnes gens ! – un atelier-spectacle de sortie du Groupe 41 (3^e année)

de l'Ecole supérieure d'art dramatique du Théâtre national de Strasbourg.

Duras façon Strasbourgeoise ? « Plus qu'une pièce, c'est une expérience artistique en mouvement où l'œuvre littéraire de l'écrivain s'écrit sous d'autres formes. Un projet artistique qui comme l'œuvre de Marguerite Duras déplace la littérature dans d'autres champs narratifs dont celui du théâtre et du cinéma », écrit Eric Vigner.

E. G.

LE VICE-CONSUL

Du vendredi 13 juin au jeudi 19 juin

Du mardi au samedi à 20 h, le dimanche 15 à 16 h, relâche lundi 16.
 • Théâtre de la Commune, 2 rue E. Poisson.
 Entrée libre sur réservation au 01.48.33.16.16

Retour à Cannes pour Abel Jafri

Le film *Timbuktu*, *Le Chagrin des Oiseaux* sera présenté au prochain festival de Cannes, du 14 au 25 mai. Parmi les trois rôles principaux, un enfant d'Auber : le comédien Abel Jafri.

• Quel rôle jouez-vous dans ce film d'Abderrahmane Sissako ?

Le Chagrin des Oiseaux raconte une histoire d'amour sur fond de manipulation jihadiste. Ce film touche donc à un sujet extrêmement sensible et mon rôle particulièrement – je joue le personnage d'Abdel Krim, le chef du groupe islamiste – a demandé une préparation particulière. Je suis entré en contact avec des hommes qui sont dans ces réseaux, j'ai pu les interroger pour mieux comprendre comment un homme peut basculer vers l'extrémisme. Mon interprétation ne devait pas tomber dans les travers et les clichés habituels. La réalité est plus complexe : la peur des représailles, l'attrait de l'argent proposé par ces réseaux et un profond sentiment d'injustice animent souvent ces hommes.

• Quelles ont été les conditions du tournage ?

Nous avons tourné deux mois, jusqu'en janvier, en plein désert à l'est de la Mauritanie, notamment à Oualata, un village à trois jours de piste de la moindre ville... C'est une zone rouge du Sahel : le tournage s'est déroulé sous protection militaire. Cela a parfois été rocambolesque. On se levait à 6 h du matin pour des questions de température, on passait souvent plusieurs jours sans eau courante... J'en garderai surtout des souvenirs magiques : notre caravane d'une quinzaine de 4x4 à chaque déplacement, les levers de soleil sur les dunes, les tournois de foot que j'organisais avec les gamins pendant les pauses...

• Vous avez donc aussi joué les éducateurs de rue dans le désert !

Oui, un peu comme ceux que j'ai croisés rue des

Cités où j'ai longtemps habité et où vit toujours ma mère. Ces éducateurs m'ont fait pratiquer du sport et des loisirs, et notamment le théâtre d'improvisation, dans les années 80. Car je suis venu au cinéma par le théâtre ! J'ai même été l'un des premiers directeurs des Laboratoires d'Aubervilliers, sous la municipalité de Jack Ralite. Aujourd'hui, dès que je le peux, je réponds à toutes les invitations et j'assiste aux différents événements qui animent Aubervilliers. J'interviens également dans des écoles. C'est pour moi une manière de rester en contact direct et physique avec cette ville et cette banlieue que je chéris.

• Et donc, gravir une nouvelle fois les marches du festival de Cannes...

C'est une fierté pour moi. La première fois que je suis allé à Cannes, en 2006, c'était pour *Bled Number One* de Rabah Ameur-Zäimeche, qui a obtenu le prix de la Jeunesse dans la sélection Un certain regard ; puis lors de la Quinzaine des réalisateurs pour *Dernier maquis* du même réalisateur en 2008. Cette fois, c'est pour une palme !

Propos recueillis par Aurélie Sevestre

Timbuktu, *Le Chagrin des Oiseaux* d'Abderrahmane Sissako, sortira en septembre dans les salles.



Willy Yainqueur

Jusqu'au 11 mai

• **Girafada**,
de Rani Massalha
Sam. 10 à 14 h 30, Dim. 11
à 14 h 30.

• **Les Chèvres de ma mère**,
de Sophie Audier
Ven. 9 à 20 h, Sam. 10 à 18 h.

• **Tom à la ferme**,
de Xavier Dolan
Ven. 9 à 18 h, Sam. 10 à 16 h et 20 h.

• **Tinghir-Jerusalem, les échos du Mellah**,
de Kamal Hachkar
Dim. 11 à 16 h.

Du 14 au 18 mai

• **Les amis animaux**,
de Eva Lindström
Mer. 14 à 14 h 30, Sam. 17 à
14 h 30, Dim. 18 à 16 h.

• **Une promesse**,
de Patrice Leconte
Mer. 14 à 16 h et 20 h, Ven. 16
à 20 h, Sam. 17 à 18 h.

• **Dans la Cour**,
de Pierre Salvadori
Mer. 14 à 18 h, Jeu. 15 à 20 h 30,
Ven. 16 à 18 h, Sam. 17 à 16 h et
20 h, Dim. 18 à 14 h 30.

• **Jiburo**,
de Jee Jeong-hyang
Jeu. 15 à 18 h 30.

Du 21 au 25 mai

• **Rio 2**,
de Carlos Saldanha
Mer. 21 à 14 h 30, Sam. 24
à 14 h 30, Dim. 25 à 16 h.

• **States of graces**,
de Destin Cretton
Mer. 21 à 16 h et 20 h, Jeu. 22
à 17 h 30, Ven. 23 à 18 h, Sam. 24
à 20 h, Dim. 25 à 14 h 30.

Du 28 mai au 1^{er} juin

• **Khumba**,
de Anthony Silverston
Mer. 28 à 14 h 30, Sam. 31
à 14 h 30, Dim. 1^{er} à 16 h.

• **Pas son genre**,
de Lucas Belvaux
Mer. 28 à 16 h, Ven. 30 à 18 h,
Sam. 31 à 16 h et 20 h.

• **Barbecue**,
de Eric Lavaine
Mer. 28 à 20 h, Ven. 30 à 20 h,
Sam. 31 à 18 h, Dim. 1^{er} à 14 h 30.

Le Studio

2 rue Edouard Poisson.

Tél. : 09.61.21.68.25

lestudio.communication@gmail.com

LE SPORT

Nouveauté • Une discipline née dans le bush australien

A l'école du paintball

Le préau du groupe scolaire Victor Hugo isolé de la cour par un grand filet et le voici transformé en champ d'exercice encombré d'une quinzaine de structures gonflables. L'endroit accueille chaque week-end du paintball. On doit à l'association 100% locale, Challenge, la création à Aubervilliers et en Seine-Saint-Denis du premier club de cette discipline loisir et sportive qui fait un malheur en France depuis une dizaine d'années. Le paintball sur You tube, ce sont des individus casqués qui battent la campagne en tirant avec des projectiles factices colorés.

C'est à celui qui marquera l'adversaire d'une tâche de couleur, à la manière des fermiers australiens qui identifiaient ainsi leurs troupeaux dans les années 70. L'idée vient du bush, s'est exportée aux USA dans une version fun et grand air avant de débarquer en Europe.

L'enjeu est surtout d'occuper le terrain

Très prisé d'entreprises lors de séminaires de motivation de ses cadres, le paintball ne se cantonne pas à ces représentations.

« C'est également une véritable activité sportive, répertoriée parmi les sports extrêmes, avec une fédération et un championnat de France » assure Mickaël Mehdi, le président et fondateur du club en 2009. C'est la raison d'être de Challenge, engagée sous le maillot d'Aubervilliers en 3^e division. « En match, le but n'est pas de toucher le maximum d'adversaires, mais d'occuper progressivement le terrain, comme en football américain ».

Contraint par le manque d'espaces disponibles et abordables sur la commune, une convention avec la Ville permet au club d'avoir pignon sur rue dans l'école Victor Hugo. Pas pour s'entraîner, mais pour faire découvrir et rendre le paintball accessible à tous. « Nous accueillons des écoles, des centres de loisirs, des associations, des sociétés et des particuliers dans une version initiation sur des parcours homologués tracés dans la cour et sous le préau ». Ce samedi-là, une vingtaine d'enfants casqués déchargent leur lanceur sur des cartons cibles. « Au début je tirais tout à côté et puis je me suis améliorée », confie enthousiaste Siham, qui attend de repasser. Dans cette discipline de luxe où le matériel peut vite coûter les deux bras, Challenge propose l'heure de jeu à partir de 9 euros. « Nous mettons à disposition le casque, le plastron, les lanceurs, l'air comprimé et les billes, ces dernières étant réutilisables et donc moins chères ». Les projectiles sont en amidon et vides de couleur. Pas question de repeindre l'école à chaque séance ! « Les règles de sécurité sont draconiennes, d'où des protections corporelles obligatoires ». Ces conditions remplies, le paintball met dans le mille à Aubervilliers.

Frédéric Lombard

CHALLENGE

Samedi et dimanche de 10 h à 20 h

• Groupe scolaire Victor Hugo

Renseignements :

06.28.61.06.74/09.80.66.89.45



Willy Vainqueur

Rétro • Surf, rafting, accrobranche... les 10-17 ans ont fait le plein d'activités sportives du 14 au 25 avril

Des vacances à 100 à l'heure avec Tonus



Willy Vainqueur

Le bon cap du FCMA

A la rue en début de championnat, le FCM Aubervilliers s'est refait une santé d'acier au milieu de l'automne pour ne plus rien lâcher depuis, après avoir assuré son maintien.

Cela aurait pu être le scénario d'une saison en enfer, mais en définitive il n'en sera rien. Les footballeurs du FCMA ont assuré avec fermeté leur maintien en Championnat fédéral amateur avant même la clôture des débats. Qui l'aurait parié en début d'exercice lorsque tout allait de travers sur le terrain ? Une préparation perturbée par la pose nécessaire de la pelouse synthétique sur le stade Karman qui avait mué l'équipe en nomade, obligée de s'entraîner ailleurs mais sans retrouver nulle part le cocon rassurant de son terrain maison. Ce fut également une série choc de blessés et de joueurs suspendus, couplée avec une entrée calamiteuse dans la compétition, ponctuée de plusieurs matches disputés à l'extérieur, même quand sur la feuille de match il était écrit qu'Aubervilliers recevait. Résultat, des repères atomisés, des gars qui se demandent ce qu'il leur arrive et le compteur de points aussi encastré qu'un pot d'échappement mal réglé. Un match, trois matches, quatre matches qui tournent au vinaigre à l'automne, et puis du mieux au mois de novembre avec des victoires attendues qu'accompagne le retour de l'équipe sur le gazon new look de Karman. Depuis, les joueurs ont retrouvé toutes

leurs couleurs, leurs repères et leur football, au point de figurer dans le premier tiers du classement à la mi-avril, soit cinq matches alors du terme du championnat. Abdellah Mourine, l'entraîneur intraitable, a retrouvé « *un groupe travailleur, tenace, réaliste et responsable* », comme il aime le répéter à l'envi.

Maintien assuré

Inspiration, respiration, le groupe sauvé des eaux respire à pleins poumons avant de recevoir Dieppe le 17 mai, son avant-dernier match du championnat qu'il clôturera en déplacement une semaine plus tard à Roye. « *La course au maintien est gagnée et nous jouons maintenant l'esprit libéré sans autre envie que nous faire plaisir et pratiquer le meilleur football possible* », confirme Kamel Belkebla, l'entraîneur adjoint. « *Nous avons retrouvé notre vrai visage, démontré que le groupe est bon et su nous acclimater aux conditions de jeu de la nouvelle pelouse* », ajoute-t-il. Le dirigeant croit dans le potentiel du collectif et n'imagine pas de grand chamboule tout à la fin de la saison. Pas les moyens pécuniaires et encore moins l'envie. Il y a de l'avenir dans ce FCMA-là, même s'il aura

besoin de quelques retouches ici et là. Mais, sauf revirement improbable, 2014-2015 se fera sans Abdellah Mourine. Le coach ombrageux avait annoncé en début de saison que ce serait sa dernière en bleu et blanc. Très courtisé par des clubs plus huppés, il avait jusqu'à présent privilégié l'amitié avec les dirigeants du club et la conduite de son projet sportif pour lequel il avait signé en 2008. « *Nous comprenons sa démarche car il est diplômé et mérite largement d'évoluer un cran au-dessus. J'espère qu'il y aura un président de club suffisamment malin pour le recruter* », reprend Kamel Belkebla.

Le départ d'Abdellah, c'est un cycle qui s'achève, ponctué par bien plus de hauts que de bas, et notamment deux montées en deux ans, de la Division d'honneur au CFA. Surtout, le coach a su instiller la gagne et la rigueur dans les esprits qu'il s'est efforcé de façonner à son image d'intransigent notoire.

Il a reçu des propositions, les examine et décidera. Le coach au sang chaud mais à la tête froide garde les pieds sur terre. Mais, à quarante ans, son aventure sur les bancs de touche ne fait que commencer, même s'il en a déjà usé six sur celui d'Aubervilliers.

Frédéric Lombard



Cyclisme • Les challenges de BigMat-Auber 93 à mi-saison

Une saison sur les dents

Deux excellents stages de préparation à mettre au crédit des professionnels de BigMat-Auber 93 cet hiver. Puis une entrée en compétition mitigée, avec plus d'obscurs que de clairs, du Grand prix de la Marseillaise à la Classic Sud-Ardèche. Et puis en mars, la brume qui se lève avec Steven Tronet débloquent par deux fois en une semaine le compteur des victoires. D'abord au Grand Prix de Lillers, et à Paris-Troyes ensuite. Cette fois, 2014 était bien lancé avec un capitaine de route qui s'affirme.

Un bon point également à Théo Vimpère, vainqueur de Châteauroux-Limoges. « Avec notre effectif réduit et fortement re-

nouvelé par cinq néo professionnels, je considère que nous accomplissons un bon début de saison », assure Stéphane Javalet, le directeur général de BigMat Auber. Il y a du tout bon dans cette équipe-là, et pas seulement dans les mollets. C'est un groupe comme il l'aime « concentré, motivé, audacieux, soudé, qui a envie de réussir quelque chose ensemble », affirme-t-il.

Ces qualificatifs ne seront pas de trop au moment de taper dans le dur. Hercule avait ses douze travaux, BigMat-Auber 93 a la Coupe de France et elle les vaut bien, avec de grosses épreuves par étapes en mai, parmi lesquelles les 4 Jours de Dunkerque et le Tour de Picardie. « Le secret de bonnes

performances résidera dans notre capacité de récupération ».

Si les pros ont Steven Tronet, les féminines de l'équipe de Division nationale dames peuvent s'appuyer sur Alna Burato. Celle qui a couru en Coupe du Monde en Italie avec l'équipe de France confirme son rôle de locomotive au sein d'une équipe remaniée à 40 %. Si elle semble encore un peu juste aux entournures, elle est vaillante et ne lâchera rien.

Un mois de mai décisif

« Nous avons à défendre une Coupe de France remportée la saison dernière », rappelle Jean-Baptiste Souquet, le responsable logistique et administratif. « Le potentiel est là, mais le groupe a besoin de gagner en maturité », précise le dirigeant. Comme chez les pros, le mois de mai s'annonce décisif avec une épreuve de Coupe de France par semaine. La dernière, le 31 mai à Plumelec (Bretagne), verra la participation des équipes UCI, la fine fleur internationale sur route. La fraîcheur sera le maître mot.

Frédéric Lombard



La Nocturne d'Aubervilliers, prix du Conseil général, se court au cœur de la ville.

Willy Vainqueur

NOCTURNE SOUS LES ETOILES

Mardi 13 mai, de 20 h à 22 h

Une centaine de coureurs seront au départ, rue Danielle Casanova (près de l'école Robespierre), du Grand Prix du Conseil général. Ils rouleront durant 81 km sur un circuit de 1,8 km qu'ils couvriront 45 fois. Cette épreuve amateur s'adresse aux 1^{re}, 2^e, 3^e catégories et juniors. Le CMA 93 y engagera une quinzaine de coureurs, dont plusieurs éléments de l'équipe de Division nationale.

- Rues Casanova, Tillon, Réchossière et Commandant l'Herminier

en bref

RANDONNÉES PÉDESTRES

Villeneuve sur Bellot (77)

Rand'Auber organise en mai deux boucles d'environ 10 km autour de Villeneuve-sur-Bellot dans la vallée du Petit Morin en Seine-et-Marne

Dimanche 11 mai

Renseignements et inscriptions

- Tél. : 01.43.52.41.84 ou 06.52.06.16.76

FOOTBALL CFA

Dernier match à domicile du FCMA

La remontée et le maintien du Football club municipal d'Aubervilliers confirment

les ressources d'une équipe qui sait rebondir au bon moment.

Samedi 17 mai à 18 h

FCMA/Dieppe FC

- Stade André Karman Rue Firmin Gémier.

CMA HANDBALL

Matches à la maison

Les rencontres du mois à ne pas manquer.

Samedi 10 mai

15 h 45 : moins de 14 ans M/Nogent

17 h 30 : moins de 15 ans M/Nogent

Dimanche 11 mai

14 h : Senior F2/Bondy

Samedi 17 mai

16 h 30 : moins de 20 ans/Ivry

18 h 30 : seniors F1/Hoenheim

20 h 30 : seniors M1/Compiègne

Dimanche 1^{er} juin

14 h : moins de 12 ans M/Villemomble

- Gymnase Guy Môquet Rue Edouard Poisson.

TOURNOIS DIVERS

Dames, cartes, akon, kisol...

Le Cross cultural youth développement association organise la journée des jeux. Concentrée sur les jeux de société traditionnels comme les dames ou les cartes.

Samedi 31 mai à partir de 13 h

- Réfectoire de l'école Robespierre Rue Adrien Huzard. Inscriptions au 06.23.56.80.07

LE SPORT

Football • Un documentaire consacré au club diffusé sur Arte

L'ASJA dans la lucarne

De foot et de feu, l'Association sportive de la jeunesse d'Aubervilliers (ASJA) s'apprête à boucler une saison mémorable. Balle au pied, l'équipe des U 17 s'est sortie magistralement du piègeux championnat national. Quasi promis à la descente en début de saison, le David au pays des Goliath a su arrimer sa place dans cette compétition cinq étoiles, au terme d'un rétablissement spectaculaire. Il s'est même offert le luxe de sauver sa peau trois matches avant la fin de l'exercice.

Hors du stade du Docteur Pieyre, pour la première année de sa mise en place à la rentrée 2013, la classe football du collège Henri Wallon s'est attiré les louanges de tous ceux – club, collège, Inspection académique – qui avaient contribué à sa création.

Un documentaire sur Arte

Mais à l'ASJA, les bonheurs vont par trois. Le 6 juin à 23 h 25, le club passera à la télé. La chaîne Arte lui consacre un documentaire de 66 minutes tourné entre mars 2012 et juin 2013. *Le terrain* est intitulé de ce long métrage produit par l'agence de presse Tournez s'il vous plaît. Il restitue une année de la vie du club, un pari audacieux rempli de visages et de témoignages, de focus et de zooms sur les petites et les grandes his-



toires de ces jeunes footballeurs. Elles ont été saisies à l'entraînement, en matches, lors de détections, dans leur famille, et même à l'hôpital pour l'un d'entre eux.

Réalité, humanité

Le résultat est une œuvre vraie, attachante et pétrie d'humanité. Elle a si bien taclé les idées reçues. « *Au départ, nous étions méfiants car nous ne voulions pas servir de caution à un énième documentaire caricatural sur les quartiers* », confirme Cyril Guams, le président de l'ASJA.

D'entrée, l'équipe de tournage avait littéralement marqué le groupe à la culotte, ce qui a vite rassuré au club. La durée aussi, plusieurs mois de tournage, un luxe inouï dans le métier. « *Ils étaient parmi nous, mais tellement insérés qu'à force on ne les voyait plus* », se souvient le dirigeant.

La caméra était là lorsque l'équipe a gagné sa place en championnat national ou lors

de déplacements à l'autre bout du pays. Glen n'est pas prêt d'oublier. « *C'est une sacrée expérience d'être filmé, surtout quand tu es nouveau dans l'équipe* », confie le défenseur central âgé de 16 ans. « *Et puis, on ne nous a pas fait parler seulement de football et il a fallu assurer* », ajoute-t-il en souriant.

« *Les gars se sont sentis écoutés et valorisés. Je pense que cette aventure sera bénéfique dans la suite de leur parcours individuel* », reprend Cyril Guams. Et pour que la réussite soit complète, le président aimerait la faire partager avec tous, sans doute lors d'une projection collective au mois de juin. Une façon de finir la saison en beauté.

Frédéric Lombard

LE TERRAIN

De Xabi et Agnès Molia
Vendredi 6 juin à 23 h 25
• Arte

Karaté • Jean-Louis Bertin, fondateur de Karaté pour tous, a reçu la médaille de bronze de la Jeunesse et des Sports

Une distinction ministérielle

Jean-Louis Bertin, président et fondateur du club Karaté pour tous d'Aubervilliers, a été distingué le 28 mars dernier de la médaille de bronze de la Jeunesse et des Sports, au siège du Comité départemental olympique et sportif de Seine-Saint-Denis (CDOS 93).

C'est sur la proposition de Mustafa Ouaiha, un membre du club, soutenue par la Fédération française des Médaillés de la Jeunesse et des Sports (FFMJS), que Jean-Louis Bertin a été honoré. Et c'est André Mignot, président du comité départemental des médaillés, qui lui a remis sa médaille en présence d'Erich Batailly, président du CDOS.

Dans sa proposition, Mustafa Ouaiha a su mettre en avant l'engagement bénévole et le dévouement de Jean-Louis Bertin auprès des jeunes de ce club qu'il a fondé en 1998. En 15 ans d'activité, il y a encadré de nombreux enfants dès l'âge de 5 ans, des adolescents et des adultes dans la pratique

des arts martiaux du niveau ceinture blanche jusqu'au-delà de la noire. Certains des jeunes dont il a assuré les entraînements ont obtenu aujourd'hui la qualité d'entraîneur ou d'arbitre.

Récemment encore, ce sont de jeunes athlètes du club Karaté pour tous d'Aubervilliers qui se sont distingués lors du cinquième Critérium de Karaté de Sceaux, le 9 mars dernier, en obtenant en combat individuel, toutes catégories de poids confondues, la première place chez les femmes pour Massili Samake et la seconde place chez les hommes pour Mustapha Tahri.

Maria Domingues



Mustafa Ouaiha, Jean-Louis Bertin et André Mignot.

L'INFO PRATIQUE

Qualité du sommeil • Au Centre municipal de santé, un appareil pour dépister, chez soi, des apnées nocturnes

La nuit, on souffle !



Willy Vanqueneur

Les grands ronfleurs ne sont pas les seuls concernés. « Beaucoup d'apnées du sommeil sont dues à une baisse de la tonicité de la langue. Elle se recule dans la gorge et bloque la respiration à plusieurs reprises pendant la nuit », explique le docteur El Chater, oto-rhino-laryngologue (ORL) au Centre municipal de santé (CMS). Résultat, des micro-réveils et, parfois, une baisse du niveau sanguin d'oxygène.

Pour déceler ces apnées, de nombreuses structures de santé proposent de passer la nuit à l'hôpital relié à des appareils d'enregistrement. Le CMS a adopté un système de mesure plus simple, le polygraphe.

Il se transporte chez soi et permet de dormir dans son lit.

L'enjeu sanitaire est de taille. « 4 % de la population est touchée par cette maladie », précise le docteur El Chater, qui reçoit les patients en cas de suspicion. Favorisée par le surpoids, la pathologie est de plus en plus fréquente. Or elle peut entraîner une baisse de forme – fatigue le matin, somnolence dans journée – et aussi favoriser des états dépressifs, un diabète difficile à équilibrer, des maladies cardiovasculaires ou de l'hypertension.

Capteurs de sons pour les ronflements, de position sur le ventre et la poitrine, pince en caoutchouc au bout du doigt pour le

niveau sanguin d'oxygène, sonde nasale pour la respiration. Voici le polygraphe.

Appareillé en fin de journée, le patient peut rentrer chez lui

« On le pose vers 17 h, le patient rentre chez lui, dort avec, le ramène le matin », détaille Corinne Guiot, infirmière coordinatrice au CMS. Les données, récupérées sur un logiciel spécialisé, seront interprétées par le docteur El Chater en consultation.

Si des apnées sont décelées, un appareil de ventilation à pression positive (insufflant de l'air) ou une orthèse (prothèse qui avance légèrement la mâchoire inférieure) pourront être proposées. « Les patients qui maintiennent ces appareils retrouvent très vite la forme, parfois reprennent le sport », note Corinne Guiot qui se réjouit de cette offre du CMS. « Spécialiste des apnées du sommeil, le docteur El Chater nous a proposé de mettre en place ce polygraphe, qu'il avait déjà expérimenté dans d'autres structures hospitalières. Nos dix infirmières ont joué le jeu et ont été formées pour le poser et récupérer les données ». Pour en bénéficier, il faut d'abord s'adresser à son médecin traitant.

Nai Asmar

CENTRE MUNICIPAL DE SANTÉ

• 5 rue du docteur Pesqué
Tél. : 01.48.11.21.90
Tous les jours, de 8 h 30 à midi
et de 13 h 30 à 19 h 30,
sauf samedi après-midi et dimanche.
Prévoir un mois de délai pour la pose.

Les séniors d'Aubervilliers

SORTIE DU MOIS DE MAI

• Jeudi 22 mai
Le Lac du Der (Champagne)
Prix : 49 €
Renseignements à l'Assos.

SORTIES DU MOIS DE JUIN

• Jeudi 5 juin
La Fête des Beaux jours à Piscop
Prix : 15 €
Renseignements à l'Assos.

• Jeudi 12 juin
Visites guidées des Buttes Chaumont
et de la butte Bergeryre.

Renseignements à l'Assos.

• Jeudi 19 juin
Visite guidée de La Coulée Verte,
de la gare de la Bastille à Saint-Paul.
Prix : 7,50 €
Inscriptions : lundi 12 et mardi 13 mai
dans les clubs.

• Jeudi 26 juin
Une journée à Mers-les-Bains
Prix : 10 €
Inscriptions : lundi 26 et mardi 27 mai
à l'Assos.

TEMPS FORTS Club Croizat

• Mardi 27 mai, 12 h :
Midi Croque-Monsieur (6 €)

Club Finck

• Mercredi 28 mai, 13 h 30 :
Bal suivi d'un goûter (3 €)

ADHÉSION

Pour participer aux activités de l'association, il faut être adhérent. L'adhésion s'effectue du 1^{er} janvier au 31 décembre 2014 : 10 euros.

ATTENTION, NOUVELLE ADRESSE MAIL
seniors.aubervilliers@gmail.com

Renseignements et inscriptions

• Seniors d'Aubervilliers
39 rue Heurtault. Tél. : 01.48.33.48.13
Du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30
et de 14 h à 17 h
(fermé le premier lundi matin du mois).

Numéros utiles

Urgences : 112 SOS Médecins : 3624
Pompiers : 18 Police : 17 Samu : 15
SOS Dentaire : 01.43.37.51.00
Commissariat : 01.48.11.17.00
Police municipale et Service du stationnement : 01.48.39.51.44
Urgences Rosaïa : 01.48.39.42.62
Centre anti poison : 01.40.05.48.48
SOS mains : 01.49.28.30.00
Urgences yeux : 01.40.02.16.80
Urgences EDG : 0.810.333.093
Urgences GDF : 0.810.433.093
Urgences eau : 0.811.900.900
Allo parents bébé : 0.800.00.3.4.5.6
Enfance maltraitée : 119
Jeunes violence écoute : 0.800.202.223
Violences conjugales : 3919
Solidarité vieillesse : 0.810.600.209
Urgences vétérinaires : 0.892.68.99.33

Permanences Alzheimer et troubles liés aux maladies du cerveau
 Sur rendez-vous
 Lundi 19 mai à partir de 14 h 30
 • Pôle gérontologique
 5 rue du Dr Pesqué.
 Tél. : 01.48.11.21.92

PHARMACIES DE GARDE

• Pharmacie Saim
 Du lundi au samedi, de 8 h 30 à 20 h, le dimanche, de 10 h à 19 h.
 4 rue Ernest Prévost. Tél. : 01.48.39.13.51
• Pharmacie Bodokh
 7 J/7 et jours fériés, de 9 h à 21 h.
 74 av. Jean Jaurès, 93500 Pantin
 Tél. : 01.48.45.01.46

ALLO AGGLO

0 800 074 904 (appel gratuit depuis un fixe)
 Un numéro pour signaler des anomalies et déclencher une intervention dans les meilleurs délais sur l'espace public (propreté, voirie, espaces verts...)
 • Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30, le samedi de 8 h 30 à 12 h 30.

DÉCHÈTERIE

Tous déchets sauf huiles et pneus.
 A l'angle des rues de Saint-Denis et des Bergeries (rond point A86)
Pour les particuliers (gratuit)
 Lundi, mercredi, vendredi, 13 h 30 à 18 h.
 Mardi, jeudi, samedi, dimanche, 9 h à 12 h et 13 h 30 à 18 h.
 Apporter une pièce d'identité et un justificatif de domicile.
Pour les professionnels
 Lundi, mercredi, vendredi, 7 h à 12 h
 • **Infos : 0 800 074 904**

COURS

• Enseignante donne cours de maths, physique et chimie, rattrapage, remise à niveau sous forme de cours ou par des stages intensifs. Progrès dès la première séance. Tél. : 06.73.02.41.58
 Chèques emploi service acceptés

VENTE

• Vends appartement F4, rue des Ecoles, parfait état, 9^e et dernier étage, vue sur Paris, Tour Eiffel, Sacré cœur, avec box à usage de garage plain pied.
 Prix négociable. Tél. : 06.15.70.06.83

• Vends cave de 4 m², dans copropriété bien entretenue, à La Courneuve, proche du métro.
 Prix : 3 500 €. Tél. : 06.45.29.99.40

LOCATION

• Loue Mobil Home à St Brévin les Pins (44) entièrement équipé, 3 chambres, cabinet toilette +cabine douche, wc séparés, emplacement voiture, nombreuses activités, plage à 5 mn à pied, piscine chauffée. Tél. : 06.15.79.07.45

DIVERS

• Particulier cherche un ou une retraitée bénévole pour tenir compagnie à un monsieur âgé de 90 ans.
 Tél. : 01.43.01.27.07

Rappel aux annonceurs

Les annonces engagent la responsabilité de leurs auteurs et ne sauraient engager celle d'Aubermensuel.

en bref

RESTAURATION SCOLAIRE

Calcul du quotient familial
 Le service Enseignement procédera au renouvellement des tarifs du restaurant scolaire pour l'année 2014-2015 à partir **du 12 mai et jusqu'au 5 juillet**. Ces tarifs seront applicables à partir du 1^{er} septembre prochain.
 La liste des documents à fournir pour ce calcul est disponible auprès du service.
 • Service de l'Enseignement
 31-33 rue de la Commune de Paris.
 Tél. : 01.48.39.51.30
 Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 45
 Fermeture le premier jeudi de chaque mois à partir de 12 h.

CENTRE DE GÉRONTOLOGIE CONSTANCE MAZIER

Portes ouvertes
 Découvrir le centre Constance Mazier dans une ambiance festive, c'est ce que propose le personnel de cet établissement qui accueille des retraités. Une tombola, des stands d'informations tenus par des partenaires comme France Alzheimer, des jeux pour les enfants, une brocante, une buvette, des visites des lieux, de la musique, du théâtre et du chant figurent au programme de la journée. Les jeunes d'Auber + et de Génération engagée, la société d'Histoire d'Aubervilliers, la Clef des arts et plusieurs services municipaux seront de la partie

pour faire de ces portes ouvertes un moment utile et agréable.

Samedi 24 mai de 11 h à 18 h

• Centre Constance Mazier
 4 rue Hémet.
 Tél. : 01.53.56.35.35

SERVICE DES IMPÔTS

Ouverture exceptionnelle le jeudi durant la campagne des déclarations de revenus jusqu'au 20 mai
 Pendant la campagne de déclarations de revenus, qui s'achèvera le mardi 20 mai, le service des impôts aux particuliers ouvrira exceptionnellement le jeudi.
 Du lundi au vendredi, de 8 h 45 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h.
 Fermeture les vendredis 2 et 30 mai.
 • Centre des finances publiques
 87 boulevard Félix Faure.
 Tél. : 01.48.11.72.00

BŒUF MUSETTE

Chanter, danser, manger
 Le prochain Bœuf Musette d'Aubervilliers proposera une initiation aux danses de bal musette.
 Avec accordéon, guitare et banjo.
Dimanche 1^{er} juin
 13 h 30 : initiation
 15 h : bal
 • Théâtre des Frères Poussière
 6 rue des Noyers.
 Renseignements : 06.76.69.96.28
 06.82.93.81.33

BOUCHONS D'AMOUR

Collecte solidaire avec le handicap

L'objectif de l'association Bouchons d'amour est d'améliorer l'autonomie des personnes handicapées en participant à l'achat de matériel, l'aménagement de véhicules, etc. Pour cela elle collecte des bouchons et couvercles en plastique qu'elle revend à une société qui les recycle. Pour les personnes intéressées par cette action de solidarité, la liste des points de collecte est répertoriée sur le site de Bouchons d'amour.
 • <http://bouchonsfranciliens.voila.net>

CENTENAIRE DE LA GUERRE DE 14-18

Appel à témoins et documents

En vue d'une exposition au club Edouard Finck et afin de commémorer le centenaire de la guerre 14-18, l'association Les Seniors d'Aubervilliers souhaiterait se voir confier des documents, objets, journaux, lettres, etc. ayant trait à cette époque.
 • Tél. : 01.48.33.48.13

RECHERCHE DES BÉNÉVOLES

Pour Les auxiliaires des aveugles

L'association Les auxiliaires des aveugles met en contact des bénévoles avec des déficients visuels pour les accompagner dans certaines de leurs activités. Pour devenir bénévole, contacter l'association par téléphone ou par mail.
 • 71 avenue de Breteuil 75015 Paris
 Tél. : 01.43.06.94.30
contact@lesauxiliairesaveugles.asso.fr

L'AGENDA

Les manifestations de mai à Aubervilliers

JEUDI 8 MAI

68^e anniversaire de la victoire sur l'Allemagne nazie

10 h 45 : place du 8 Mai-45
11 h 10 : cimetière d'Aubervilliers
11 h 30 : hall de l'Hôtel de Ville
...voir page 14

VENDEDI 9 MAI

13 h 30 à 19 h 30 • Hôtel de Ville

Don du sang

...voir page 4

SAMEDI 10 MAI

- Médiathèque André Breton
- Square Jean Ferrat

Spectacle jeune public, conférence et concert

Dans le cadre des Prémices d'Aubercaill

- Gymnase Guy Môquet

Handball

15 h 45 : moins de 14 ans M/Nogent
17 h 30 : moins de 15 ans M/Nogent
...voir page 26

SAMEDI 10 DIMANCHE 11 MAI

Stage d'initiation à l'apiculture

10 h à 17 h • Théâtre des Frères Poussièrre
Deux jours de théorie et de pratique, avec visite des ruches sur le toit, pour comprendre le fonctionnement d'une ruche et échanger sur le rôle des abeilles dans la reproduction des végétaux et les enjeux de leur déclin. Avec l'association d'apiculture urbaine Abeille Machine.
Inscription au 01.43.52.10.98
• 6 rue des Noyers

DIMANCHE 11 MAI

- Villeneuve sur Bellot (77)

Randonnée pédestre

...voir page 26

- Gymnase Guy Môquet

Handball

14 h : senior F2/Bondy
...voir page 26

LUNDI 12 MAI

19 h • Lycée Le Corbusier

Conférence du Campus Condorcet

Les interdits alimentaires dans l'Islam
Avec Mohammed Hocine Benkheira, islamologue.

...voir page 6

MARDI 13 MAI

20 h à 22 h • Rue Danielle Casanova

Nocturne cycliste

Grand Prix du Conseil général
...voir page 26

LES 13, 14 ET 16 MAI

- Laboratoires d'Aubervilliers

2^e Biennale urbaine de spectacles

Ce programme soutenu par le Conseil général pour changer de regard à Aubervilliers, Pantin et Romainville propose différentes animations.
Mardi 13 et mercredi 14 mai : ateliers de construction de mobilier urbain
Vendredi 16 mai à 10 h, 14 h et 19 h 30 : Le chant des pavillons
La fausse compagnie
Concert déconcertant en forme de déambulation musicale par un trio violon-trompette, violoncelle-trombone, contrebasse-héliçon.
• La Semeuse 41 rue Lécuyer.
Infos : 01.53.56.15.90

MERCREDI 14 MAI

19 h 30 • Auditorium du CRR

Opérette Phi-Phi

Phi-Phi c'est le sculpteur Phidias dans la Grèce de Périclès et son principal intérêt c'est de recruter de nouveaux modèles pour ses statues... et son plaisir personnel. Cette opérette en trois actes d'Henri Christiné est un ouvrage coquin et d'une modernité incroyable malgré sa date de création : 12 novembre 1918 !
Mis en scène par Daniel Delarue, professeur de chant au CRR, Phi-Phi sera sur scène avec les élèves de sa classe de chant et Thierry Maurouard au piano.
Entrée libre sur réservation au 01.43.11.21.10/01.48.11.04.60
• 5 rue Edouard Poisson

JEUDI 15 MAI

10 h à 18 h 30 • L'Embarcadère

Salon Vill'âge

...voir page 14

18 h • Hôtel de Ville

Rencontre avec des producteurs d'huile d'olive

...voir page 8

18 h 30 • Librairie Les Mots Passants

Rencontre avec François Graner

Présentation de son livre

Le sabre et la machette

...voir page 21

SAMEDI 17 MAI

- Maison pour tous Berty Albrecht

Bourse aux vêtements

...voir page 8

- Square de la Maladrerie

Fête de quartier

14 h : animations
16 h : batucada jusqu'au Fort
16 h 30 : visite de l'In Situ Art festival du Fort
...voir page 21

- Gymnase Guy Môquet

Handball

16 h 30 : moins de 20 ans/Ivry
18 h 30 : seniors F1/Hoenheim
20 h 30 : seniors M1/Compiègne
...voir page 26

18 h • L'Embarcadère

La Cité des Marmots

Spectacle musical : 450 enfants autour d'Antonio Rivas
...voir page 7

18 h • Stade André Karman

Football : FCMA/Dieppe FC

...voir page 26

Dîner dansant et tombola avec Auber en fleurs

...voir page 4

DU 17 MAI AU 14 JUILLET

- Fort d'Aubervilliers

In Situ Art festival

Festival d'art urbain

...voir page 21

DIMANCHE 18 MAI

9 h à 18 h • Marché du centre-ville

Brocante

...voir page 4

16 h • Auditorium du CRR

Opérette Phi-Phi

Se reporter au mercredi 14 mai

LUNDI 19 MAI

20 h • L'Embarcadère

Gregory Porter

...voir page 20

DU 20 AU 24 MAI

- Espace Fraternité

Festival Aubercaill

...voir page 7

MARDI 20 MAI

20 h • Espace Fraternité

Soirée Jean Ferrat

Dans le cadre du festival Aubercaill

...voir page 7

De 20 h à 22 h • Foyer protestant

Initiation aux danses bretonnes

Découvrir les danses bretonnes avec l'association Auber'Breizh.

Renseignements : 06.12.18.67.56

• 195 avenue Victor Hugo.

MERCREDI 21 MAI

20 h • Espace Fraternité

Rémi Gary & Jeanne Garraud

Gérard et Thomas Pitiot

Dans le cadre du festival Aubercaill

...voir page 7

L'AGENDA

Les manifestations de mai à Aubervilliers

JEUDI 22 MAI

18 h • Librairie Les Mots Passants

Rencontre avec Guy Pernet

Présentation de son livre

Pour que vive la République, 1936-1977. Sebastian, son combat face au fascisme, face au franquisme

...voir page 21

19 h • Hôtel de Ville

Conseil municipal

...voir page 15

20 h • Espace Fraternité

Laurent Berger & Gilles Roucaute Graeme Allwright

Dans le cadre du festival Aubercail

...voir page 7

VENDREDI 23 MAI

20 h • Espace Fraternité

Arthur Ribo, Zora, Féloche

Dans le cadre du festival Aubercail

...voir page 7

SAMEDI 24 MAI

11 h à 18 h • Centre Constance Mazier

Journée portes ouvertes

...voir page 29

18 h à 21 h • Espace Renaudie

Fête annuelle de l'Accordéon club

...voir page 4

20 h • Espace Fraternité

Béa Tristan, Bill Deraime, Jules

Dans le cadre du festival Aubercail

...voir page 7

SAMEDIS 24 MAI ET 7 JUIN

21 h 30 • Théâtre de la Reine Blanche Paris

La Bidone

...voir page 6

DIMANCHE 25 MAI

• 8 h à 20 h

Elections européennes

...voir page 4

• Orry La Ville-Chantilly

Randonnée pédestre

... voir page 26

11 h à 15 h • Cité Hélène Cochenne

Jardiner, bricoler avec l'association Auberfabrik

...voir page 6

16 h • L'Embarcadère

Battle et jam, Just for Rockers

Dans le cadre du Temps fort Hip hop

...voir page 20

DU 25 AU 30 MAI

• L'Embarcadère

Expo Les pieds sur terre, la tête dans les étoiles

Dans le cadre du Temps fort Hip hop

...voir page 20

LUNDI 26 MAI

19 h 30 • Restaurant La Sambola

1^{re} bougie de la Fripouille

...voir page 6

MERCREDI 28 MAI

20 h • L'Embarcadère

Fighting Spirit, Cie Pararox-sal

Solo for two, Storm

Restitution ateliers Omja

Dans le cadre du Temps fort Hip hop

...voir page 20

20 h 30 • Auditorium du CRR 93

Concert Jasser Haj Youssef

Dans le cadre du festival Métais

Création du compositeur et violoniste virtuose tunisien Jasser Haj Youssef, avec la diva Simone Kermes, un quartet jazz et les cordes de l'Orchestre de Chambre de Paris. Un concert aux tonalités baroques et contemporaines, s'inspirant de la sonate orientale ou du groove afrocaribbéen.

Informations/Réservations :

01.48.13.06.07

Entrée tarif plein : 10 €, tarif réduit : 5 €

• 5 rue Edouard Poisson

VENDREDI 30 MAI

20 h • L'Embarcadère

Drafters, les courants d'air,

Cie Chute libre

Transe, Cie Massala

Restitution ateliers A travers la ville

Dans le cadre du Temps fort Hip hop

...voir page 20

SAMEDI 31 MAI

11 h à 17 h • Square Jean Ferrat

Fête de quartier

...voir page 6

13 h • Réfectoire école Robespierre

Journée jeux de société

...voir page 26

DIMANCHE 1^{er} JUIN

13 h 30 • Théâtre des Frères Poussière

Bœuf musette

...voir page 29

• Gymnase Guy Môquet

Handball

14 h : moins de 12 ans M/Villemomble

...voir page 26

DU 2 AU 4 JUIN

• Théâtre de la Commune

The Karaoke Dialogues

Rencontres chorégraphiques

...voir page 22

MARDI 3 JUIN

De 20 h à 22 h • Foyer protestant

Initiation aux danses bretonnes

Avec l'association Auber'Breizh

Renseignements : 06.12.18.67.56.

• 195 avenue Victor Hugo.

JEUDI 5 JUIN

20 h • L'Embarcadère

Jacques Higelin

...voir page 20

VENDREDI 6 JUIN

23 h 25 • Arte

Le Terrain

Documentaire consacré à l'ASJA

...voir page 27



« A feu doux » au paléolithique

Le kaléidoscope d'avril

Les adjoints au maire et leurs délégations

Rockestra Les musiques en fusion

Retrouvez les vidéos d'Albertivi sur le site de la ville www.aubervilliers.fr et sur le blog d'Albertivi

Prolongez Albertivi sur votre Smartphone

Le
Clos Lamy
2^{ÈME} TRANCHE

AUBERVILLIERS
13 RUE GAETAN LAMY



**POLY
CITÉS**

L'IMMOBILIER INSPIRÉ

**TRAVAUX
EN COURS**



LIVRAISON 2015

ENVIE DE DEVENIR PROPRIÉTAIRE ?

Après le succès commercial du Clos Lamy 1^{ère} tranche,
découvrez Le Clos Lamy 2^{ème} tranche !

- Belle résidence de 44 logements.
- Du 2 au 4 pièces.
- Normes BBC et prestations de qualité.

Bénéficiez d'une TVA à 5,5% !

CONTACTEZ-NOUS AU 01 43 26 62 78

Espace de vente :

31 avenue de la République à Aubervilliers.